

CLGASFSRP5 3663602842101

Instructions de contrôle

Les points à contrôler avant de commencer

- ☑ Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil à gaz, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation.
- ☑ Veillez à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone au 0805 114 951.
- ☑ Vérifier l'emballage et s'assurer qu'il contient toutes les pièces énumérées.
- ☑ Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.
- ☑ La plaque signalétique est disponible sur cet appareil. Cette plaque affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez, ou si vous le laissez lors de votre déménagement, assurez-vous de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

Ces instructions sont données pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant l'installation et conservez-les pour référence ultérieure.

- ☑ **AVERTISSEMENT** : le raccordement de la plaque de cuisson au réseau de gaz ou à la bouteille de gaz doit être effectué à l'aide d'un tuyau en acier ou en cuivre rigide équipé de raccords conformes aux réglementations locales. Les raccords NE sont PAS fournis. CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN INSTALLATEUR DU GAZ QUALIFIÉ.
- ☑ **AVERTISSEMENT !** En cas de non-respect des informations contenues dans la notice, la plaque de cuisson peut surchauffer. Cela peut entraîner des blessures ou des brûlures.
- ☑ **AVERTISSEMENT !** Ne pas tenter de déplacer la plaque de cuisson une fois installée et raccordée à l'alimentation en gaz afin de ne pas endommager les tuyaux et les raccords et ainsi d'éviter les fuites de gaz.
- ☑ **ATTENTION** : Lors de la cuisson, veiller à ne pas se brûler avec la vapeur qui s'échappe de la casserole.
- ☑ **AVERTISSEMENT !** SEUL UN INSTALLATEUR D'APPAREILS À GAZ QUALIFIÉ PEUT PROCÉDER au branchement et débranchement de l'alimentation en gaz.
- ☑ **ATTENTION** : Mettre tous les matériaux d'emballage au rebut et les garder hors de portée des enfants.
- ☑ **ATTENTION** : S'assurer que les casseroles sont correctement placées sur les grilles d'appui afin d'éviter qu'elles ne se renversent.
- ☑ Porter des gants lors du nettoyage des grilles d'appui et des brûleurs afin d'éviter tout risque potentiel de blessure causée par des bords coupants.
- ☑ Cet appareil est conforme à l'ensemble de la législation de sécurité européenne actuelle. Toutefois, le fabricant insiste sur le fait que cette conformité n'empêche pas les surfaces de l'appareil de chauffer au cours de leur utilisation et de demeurer chaudes lors de leur fonctionnement.
- ☑ Les parties accessibles peuvent devenir chaudes au cours de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.

- ☒ Veiller à éviter tout contact avec l'appareil lorsque ce dernier est chaud.
- ☒ Le fabricant recommande vivement que cet appareil soit conservé hors de portée des bébés et des enfants en bas âge.
- ☒ Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus.
- ☒ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ☒ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.
- ☒ Conservez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ☒ Les moyens d'isolement de l'appareil doivent être incorporés au câblage fixe, conformément aux réglementations de câblage en vigueur. Un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts doit être raccordé au câblage fixe.
- ☒ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- ☒ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne se coince pas sous ou dans l'appareil et évitez tout endommagement du câble d'alimentation.
- ☒ Ne laissez pas les câbles électriques toucher les parties chaudes de l'appareil.
- ☒ N'installez pas l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans un endroit exposé aux fuites d'eau, par exemple sous ou à côté d'un évier. En cas de fuite d'eau, laissez l'appareil sécher naturellement.
- ☒ Veuillez jeter le matériau d'emballage avec soin.
- ☒ N'utilisez pas d'aérosols inflammables à proximité de l'appareil.
- ☒ Nous vous recommandons d'utiliser et de nettoyer l'appareil avec le plus grand soin. Lisez attentivement les sections relatives au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.
- ☒ Vous ne devez pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
- ☒ L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ni d'un système de télécommande séparé.
- ☒ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- ☒ Lorsqu'une zone de cuisson est restée allumée pendant une longue période, la surface reste chaude longtemps après. Par conséquent, ne touchez pas la surface métallique.
- ☒ Ne conservez pas de détergents ou de produits inflammables sous la plaque de cuisson.
- ☒ Ne laissez pas d'huiles ou de graisses chaudes sans surveillance, car celles-ci peuvent s'enflammer.
- ☒ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels si cet appareil a été utilisé ou installé de façon inappropriée.
- ☒ **AVERTISSEMENT !** La cuisson de graisse ou d'huile sans surveillance sur une plaque de cuisson peut être dangereuse et peut causer un incendie.
- ☒ NE JAMAIS éteindre un feu avec de l'eau, mais mettre l'appareil hors tension puis couvrir les flammes, par ex. avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- ☒ **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** Ne pas conserver d'articles sur les surfaces de cuisson.
- ☒ Avant l'installation, s'assurer que les conditions de distribution locales (nature du gaz et pression du gaz) et le réglage de l'appareil sont compatibles.

- ☑ Les conditions de réglage pour cet appareil figurent sur l'étiquette (ou la plaque signalétique).
- ☑ Cet appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de combustion.
- ☑ Il doit être installé et raccordé conformément aux réglementations d'installation en vigueur.
Une attention toute particulière doit être portée aux exigences pertinentes en matière de ventilation.
- ☑ **ATTENTION** : Cet appareil est uniquement destiné à des fins de cuisson. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour chauffer une pièce.
- ☑ Ne mettez pas de récipients de cuisson sur la plaque chauffante qui dépassent des bords.
- ☑ **ATTENTION** : L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz résulte en la production de chaleur, d'humidité et de produits de combustions dans la pièce dans laquelle il est installé.
- ☑ Assurez-vous que la cuisine est bien ventilée, surtout lorsque l'appareil est utilisé : conservez les ouvertures de ventilation naturelle bien dégagées ou installez un dispositif de ventilation mécanique (hotte aspirante mécanique).
- ☑ Utilisez toujours des ustensiles de cuisson à fond plat au cours de la cuisson.
- ☑ N'utilisez jamais d'ustensiles dont le diamètre est supérieur à celui de la zone de cuisson.
- ☑ Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur et uniquement utilisé dans un espace bien ventilé.
- ☑ Lisez les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
- ☑ **ATTENTION** : L'utilisation d'une protection de plaque de cuisson n'est pas autorisée avec cet appareil. N'essayez pas d'installer ni d'utiliser une protection de plaque de cuisson car ceci peut causer des accidents.

Raccordement de gaz

AVERTISSEMENT : le raccordement de la plaque de cuisson au réseau de gaz ou à la bouteille de gaz doit être effectué à l'aide d'un tuyau en acier ou en cuivre rigide équipé de raccords conformes aux réglementations locales. Les raccords NE sont PAS fournis. CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN INSTALLATEUR DU GAZ QUALIFIÉ.

Un raccord coudé est pré-fixé à la plaque de cuisson. Ce coude se fixe à un filetage de raccordement externe de 1/2 po BSP conforme à l'ISO 228-1:2003. Le raccord fixé au coude pré-fixé DOIT convenir au raccordement à ce filetage. Si TOUT autre type de raccord ou taille de filetage est utilisé, un adaptateur adéquat DOIT être installé.

L'installateur du gaz qualifié doit s'assurer que les brûleurs fonctionnent correctement avant leur utilisation.

ATTENTION : Le raccord de gaz doit être installé conformément aux réglementations applicables dans le pays d'installation.

Exigences d'alimentation en gaz

L'installation de l'appareil doit être effectuée conformément aux réglementations locales pertinentes.

L'installation doit être confiée à un installateur d'appareils à gaz agréé et testée conformément aux réglementations locales.

Légalement, nous ne sommes pas en mesure de fournir des conseils sur l'installation des appareils à gaz à un personnel non autorisé.

Ventilation

Cet appareil doit être raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Il doit être raccordé et installé conformément aux réglementations d'installation locales en veillant tout particulièrement aux exigences pertinentes concernant la ventilation.

Que faire si vous sentez du gaz ?

N'essayez d'allumer aucun appareil.

Ne touchez à aucun interrupteur électrique.

N'utilisez aucun téléphone dans le bâtiment.

Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir d'une autre propriété.



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

CETTE PLAQUE DE CUISSON DOIT ÊTRE INSTALLÉE PAR UN TECHNICIEN DU GAZ QUALIFIÉ !

Connexion électrique

Toute l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Avant de raccorder l'alimentation du secteur,

s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifiez régulièrement l'absence d'endommagement au niveau du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger pour la sécurité.

AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1 et il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs, présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou terre (⊕)

Cet appareil doit être raccordé directement au tableau électrique par l'intermédiaire d'un dispositif à courant résiduel (RCD) de 3 A protégeant son circuit.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veillez à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il est nécessaire qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V c.a.~50-60 Hz
Pression du gaz avec les gicleurs G20 fournis	20 mbar
Dimensions externes (l x h x p)	750 x 85 x 510 mm
Poids net	11,0 kg
Destination	France, Espagne, Roumanie et Portugal

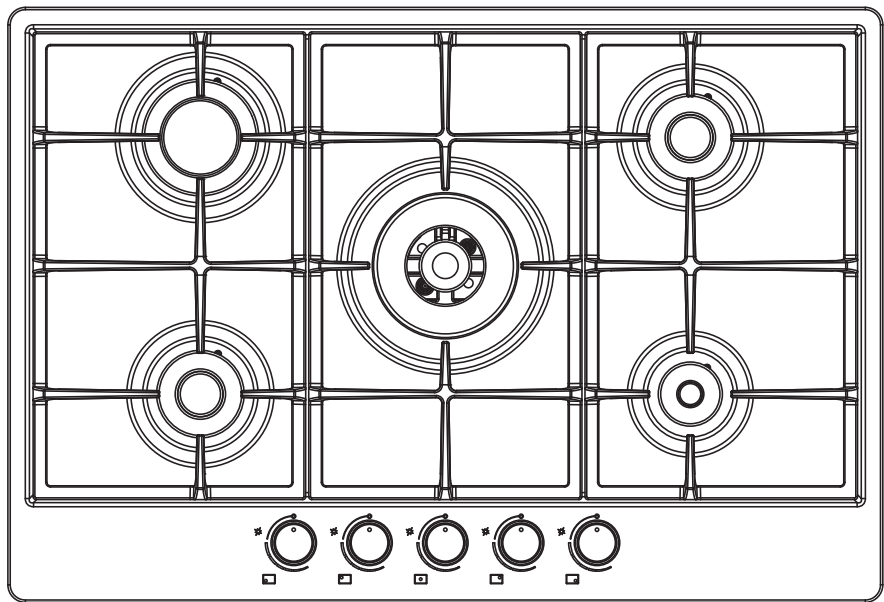
Tableau d'injecteurs

Catégories de gaz

II2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Type de gaz utilisé	Type de brûleur	Marquage d'injecteur	Flux thermique nominal kW	Consommation nominale	Capacité thermique réduite kW	Pression de gaz nominale (mbar)
GAZ NATUREL (méthane) G20	Auxiliaire	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semi-rapide	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rapide	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Couronne triple	1,50	3,80	362 l/h	1,65	
GAZ NATUREL (méthane/azote) G25	Auxiliaire	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semi-rapide	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rapide	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Couronne triple	1,50	3,80	421 l/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (butane) G30	Auxiliaire	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semi-rapide	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rapide	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (propane) G31	Auxiliaire	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semi-rapide	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapide	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (propane) G31	Auxiliaire	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semi-rapide	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapide	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

Type de gaz utilisé	Modèle de configuration 5 BRÛLEURS	Flux thermique nominal (kW)	Consommation nominale totale
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h



Brûleur	Diamètre de casserole minimal (cm)	Diamètre de casserole maximal (cm)
Auxiliaire	≥10	≤16
Semi-rapide	≥14	≤18
Rapide	≥16	≤22
Couronne triple	≥20	≤24

Rendement énergétique

Informations de produit conforme au Règlement UE 66/2014

Identification de modèle		CLGASF5SRP5
Type de plaque de cuisson		Plaque de cuisson intégrée
Nombre de brûleurs à gaz		5
Rendement énergétique par brûleur à gaz (brûleur à gaz EE)	Auxiliaire	non applicable
	Semi-rapide	59,0%
	Semi-rapide	59,0%
	Rapide	57,0%
	Couronne triple	54,0%
Rendement énergétique pour la plaque de cuisson à gaz (brûleur à gaz EE)		57,0%

EN 30-2-1: Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-1: Utilisation rationnelle de l'énergie

Résolution des pannes

Problème

Si votre appareil ne fonctionne plus, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service clientèle.

1. Vérifiez que l'alimentation de gaz ou électrique n'a pas été coupée.
 2. Vérifiez que le fusible dans l'unité de raccordement n'a pas grillé.
 3. Assurez-vous que les éléments du brûleur ne sont pas excessivement encrassés, car ceci peut causer des problèmes d'allumage.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même, car vous risquez d'endommager la plaque de cuisson.

Garantie commerciale

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit Cooke & Lewis bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Recyclage et mise au rebut

Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.



Consultarea instrucțiunilor

Lucruri care trebuie verificate înainte să începeți

- ☒ Pentru a evita riscurile inerente utilizării unui aparat care funcționează cu gaz, este important ca acesta să fie instalat corect și să citiți atent instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor.
- ☒ Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și transmiteți-o oricărui proprietar viitor. După despachetarea aparatului, verificați ca acesta să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți la 0805 114 951.
- ☒ Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate.
- ☒ Decideți asupra unei locații adecvate pentru poziționarea produsului.
- ☒ Plăcuța cu specificații este atașată de acest aparat. Pe plăcuță sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți aparatul, îl donați sau îl abandonați atunci când vă mutați, asigurați-vă că predați și acest manual, pentru ca noul proprietar să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

- ☒ **AVERTISMENT:** Conectarea plitei la conducta sau rezervorul de gaz trebuie făcută prin intermediul unei conducte rigide din cupru sau oțel, cu garnituri care respectă reglementările locale. Aceste garnituri NU sunt incluse. OPERAȚIUNEA TREBUIE EFECTUATĂ DE UN INSTALATOR CALIFICAT.
- ☒ **AVERTISMENT!** Plita se poate supraîncălzi dacă nu este utilizată în conformitate cu informațiile furnizate în acest manual de instrucțiuni. Acest lucru poate determina răni sau arsuri.
- ☒ **AVERTISMENT!** Nu încercați să mutați plita odată ce este instalată și conectată la alimentarea cu gaz, pentru a evita pericolul deteriorării țevilor și conectorilor, ceea ce ar putea cauza scurgeri de gaz.
- ☒ **ATENȚIE:** Aveți grijă când gătiți, pentru a evita opărirea cu aburii care ies din vas.
- ☒ **AVERTISMENT!** Toate lucrările de deconectare și reconectare a alimentării cu gaz TREBUIE EFECTUATE NUMAI DE CĂTRE UN INSTALATOR CALIFICAT ÎN DOMENIUL GAZELOR.
- ☒ **ATENȚIE:** Aruncați toate materialele de ambalare cu grijă și țineți-le la distanță de copii.
- ☒ **ATENȚIE:** Asigurați-vă că vasele de gătit sunt poziționate corect pe suporturi, pentru a evita riscul de răsturnare.
- ☒ Utilizați mănuși atunci când curățați suporturile pentru vase și arzătoare, pentru a evita potențialele vătămări cauzate de marginile ascuțite.
- ☒ Aparatul respectă legislația europeană în vigoare privind siguranța, dar producătorul trebuie să sublinieze că acest lucru nu împiedică încălzirea suprafețelor aparatului în timpul utilizării și faptul că acestea rămân fierbinți pe durata funcționării.
- ☒ Părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Copiii mici nu trebuie lăsați în preajma aparatului.
- ☒ Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea aparatului când acesta este fierbinte.
- ☒ Producătorul recomandă ca acest aparat să nu fie lăsat la îndemâna copiilor mici.

- ☒ Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente.
- ☒ Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest aparat.
- ☒ Curățarea și întreținerea aparatului nu vor fi efectuate de copii decât dacă aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- ☒ Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- ☒ Mijloacele pentru izolarea aparatului trebuie să fie încorporate în instalații fixe, în conformitate cu reglementările în vigoare privind cablajele. Un întrerupător omnipolar cu o deschidere minimă de cel puțin 3 mm între contacte la ambii poli trebuie conectat la instalația fixă.
- ☒ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru evita situațiile periculoase.
- ☒ Asigurați-vă că nu este prins cablul de alimentare sub sau în aparat și evitați avariarea cablului.
- ☒ Nu lăsați cablurile electrice în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
- ☒ Nu instalați aparatul afară, în locuri umede sau în alte zone expuse scurgerilor de apă, cum ar fi lângă ori sub o chiuvetă. În eventualitatea unei scurgeri de apă lăsați aparatul să se usuce natural.
- ☒ Eliminați cu atenție ambalajul aparatului la deșeuri.
- ☒ Nu folosiți spray-uri inflamabile în apropierea aparatului.
- ☒ Se recomandă atenție sporită în timpul utilizării și curățării. Citiți cu atenție secțiunea privind curățarea și întreținerea aparatului.
- ☒ Nu utilizați aparate de curățat cu vaporii.
- ☒ Aparatul nu trebuie pus în funcțiune folosind un temporizator extern sau un sistem cu telecomandă separat.
- ☒ Acest dispozitiv este destinat numai pentru uz casnic.
- ☒ Dacă zona de gătit a fost folosită timp îndelungat, suprafața rămâne fierbinte o vreme, așadar nu atingeți suprafața metalică.
- ☒ Nu depozitați detergenți sau materiale inflamabile sub plită.
- ☒ Nu lăsați nesupravegheate grăsimi sau uleiuri fierbinți, deoarece se pot aprinde.
- ☒ Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate ca urmare a utilizării sau instalării incorecte a aparatului.
- ☒ **AVERTISMENT!** Gătitul nesupravegheat pe plită cu ulei sau grăsime poate fi periculos și poate provoca incendii.
- ☒ Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă, ci opriți aparatul de la buton și apoi acoperiți flacăra cu un capac sau cu o pătură ignifugă.
- ☒ **AVERTISMENT! Risc de incendiu!** Nu depozitați obiecte pe suprafețele de gătit.
- ☒ Înainte de instalare, asigurați-vă că toate condițiile locale de distribuție (natura și presiunea gazului) și reglarea aparatului sunt compatibile.
- ☒ Condițiile de reglare ale acestui aparat sunt inscripționate pe etichetă (sau pe plăcuța cu specificații).
- ☒ Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv de evacuare a produselor de combustie.
- ☒ Aparatul trebuie instalat și conectat conform reglementărilor de instalare în vigoare. Trebuie acordată o atenție deosebită cerințelor relevante privind aerisirea.

- ☑ **ATENȚIE:** Acest aparat va fi utilizat doar pentru gătit. Aparatul nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei.
- ☑ Nu așezați pe ochiul plitei vase de gătit care depășesc marginile acestuia.
- ☑ **ATENȚIE:** Folosirea unui aparat de gătit care funcționează cu gaz produce căldură, umezeală și produse de combustie în camera în care este instalat.
- ☑ Asigurați-vă că bucătăria este bine aerisită, mai ales când aparatul este în funcțiune: lăsați deschise orificiile de aerisire naturală sau instalați un dispozitiv mecanic de aerisire (hotă de aragaz).
- ☑ Folosiți întotdeauna vase de bucătărie cu fundul plat în timpul gătitului.
- ☑ Nu utilizați niciodată vase de gătit cu un diametru mai mare decât al zonei de gătit.
- ☑ Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și folosit doar într-un spațiu bine aerisit.
- ☑ Citiți instrucțiunile înainte să instalați sau să utilizați acest aparat.
- ☑ **ATENȚIE:** Utilizarea unui grilaj de protecție pentru plită nu este permisă cu acest aparat. Nu încercați să adaptați sau să folosiți un grilaj de protecție pentru plită, căci se pot întâmpla accidente.

Conectarea la gaz

AVERTISMENT: Conectarea plitei la conducta sau rezervorul de gaz trebuie făcută prin intermediul unei conducte rigide din cupru sau oțel, cu garnituri care respectă reglementările locale. Aceste garnituri NU sunt incluse. OPERAȚIUNEA TREBUIE EFECTUATĂ DE UN INSTALATOR CALIFICAT.

Plita este dotată din fabricație cu un cot conector. Acest cot conector se încheie cu un furtun extern 1/2" BSP care respectă ISO 228-1:2003. Racordul cu cotul conector inclus TREBUIE să se potrivească cu acest filet. Dacă utilizați ORICE alt tip de racord sau ORICE altă dimensiune de filet, TREBUIE să montați un adaptor adecvat.

Instalatorul calificat trebuie să se asigure că funcționarea arzătoarelor a fost corect verificată înainte de utilizare.

ATENȚIE: Conectarea la gaz trebuie instalată în conformitate cu reglementările aplicabile în țara unde se instalează.

Cerințe pentru alimentarea cu gaze

Instalarea dispozitivului trebuie efectuată cu respectarea reglementărilor locale relevante.

Instalarea trebuie efectuată de un tehnician autorizat și verificată conform reglementărilor locale.

Nu avem capacitatea legală de a oferi sfaturi privind instalarea dispozitivelor care funcționează pe bază de gaz unor persoane neautorizate.

Aerisirea

Acest aparat nu trebuie să fie conectat la un dispozitiv de evacuare a produselor de combustie. El trebuie conectat și instalat conform reglementărilor locale privind instalarea, acordând o atenție deosebită cerințelor relevante privind aerisirea.

Cum trebuie procedat dacă miroase a gaze?

Nu încercați să aprindeți nicio instalație.

Nu atingeți niciun comutator electric.

Nu folosiți telefoane în clădire.

Sunați imediat furnizorul de gaze, dintr-o clădire diferită.



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de a folosi aparatul.
ACEST APARAT TREBUIE SĂ AIBĂ ÎMPĂMÂNTARE.
ACEASTĂ PLITĂ TREBUIE INSTALATĂ DE UN TEHNICIAN CALIFICAT!

Conexiune electrică

Instalarea trebuie efectuată de un electrician calificat. Înainte de a conecta aparatul la rețea asigurați-vă că tensiunea din rețea corespunde tensiunii de pe plăcuța cu valori nominale.

Conectarea directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui întrerupător omnipolar cu o deschidere minimă de 3 mm între contacte.

Instalatorul trebuie să se asigure că au fost făcute corect conexiunile electrice și că acestea corespund cu diagrama electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Verificați periodic cablul de alimentare pentru depistarea eventualelor avarii. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita situațiile periculoase.

AVERTISMENT: Acesta este un aparat din Clasa I de protecție și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu 3 cabluri principale, colorate după cum urmează:

Maro = L sau Sub tensiune

Albastru = N sau Neutru

Verde sau galben = E sau Împământare ⊕

Aparatul trebuie conectat direct la unitatea consumatoare cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) de 3 A care să îi protejeze circuitul.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și transmiteți-o oricărui proprietar viitor. După despachetarea aparatului, verificați ca acesta să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu se face responsabil de vătămarea corporală sau avarierea obiectelor din cauza instalării incorecte sau improprie a aparatului. Orice instalație electrică permanentă trebuie să respecte cele mai recente reglementări în vigoare în țara dvs și, pentru siguranța dvs., lucrările la instalația electrică trebuie efectuate de un contractor sau electrician calificat.

Date tehnice

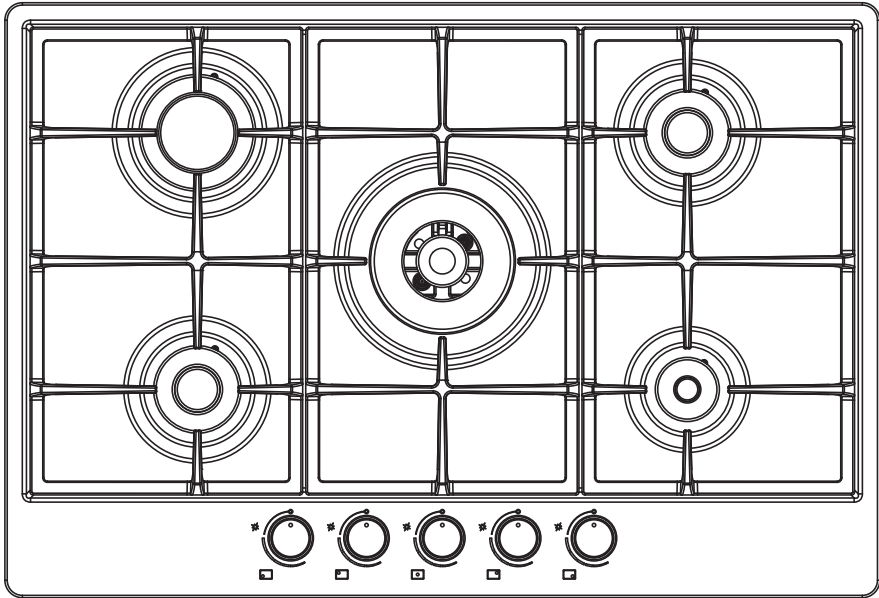
Tensiunea de alimentare	220-240 V c.a. ~ 50-60 Hz
Presiunea gazului cu duze G20 furnizate	20 mbar
Dimensiuni externe (W x H x D)	750 x 85 x 510 mm
Greutatea netă	11,0 kg
Destinație	Franța, Spania, România și Portugalia

Tabel de injectoare

Categorii de gaz l2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipul de gaz utilizat	Tipul de arzător	Marcajul injectorului	Flux termal nominal kW	Consum nominal	Capacitate termală redusă kW	Evaluarea presiunii gazului (mbar)
GAZ NATURAL (Metan) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 lt/h	0,45	20
	Semirapid	0,97	1,75	167 lt/h	0,60	
	Rapid	1,15	2,90	276 lt/h	0,90	
	Coroană triplă	1,50	3,80	362 lt/h	1,65	
GAZ NATURAL (Metan/Azot) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 lt/h	0,45	25
	Semirapid	0,97	1,75	194 lt/h	0,60	
	Rapid	1,15	2,90	321 lt/h	0,90	
	Coroană triplă	1,50	3,80	421 lt/h	1,65	
GAZ PETROLIER LICHEFIAT (Butan) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semirapid	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rapid	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAZ PETROLIER LICHEFIAT (Propan) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semirapid	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapid	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAZ PETROLIER LICHEFIAT (Propan) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semirapid	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapid	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

Tipul de gaz utilizat	Configurația modelului 5 ARZĂTOARE	Flux termal nominal (kW)	Consum nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 lt/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 lt/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h



Arzător	Diametrul minim al vasului de gătit (cm)	Diametrul maxim al vasului de gătit (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semirapid	≥14	≤18
Rapid	≥16	≤22
Coroană triplă	≥20	≤24

Eficiență energetică

Informații despre produs potrivit EU 66/2014

Identificarea modelului		CLGASF5SRP5
Tipul de plită		Plită încastrată
Numărul de arzătoare		5
Eficiență energetică per arzător (EE arzător)	Auxiliar	nu este aplicabil
	Semi-Rapid	59,0%
	Semi-Rapid	59,0%
	Rapid	57,0%
	Coroană triplă	54,0%
Eficiență energetică pentru plita cu gaz (EE arzător)		57,0%

EN 30-2-1 Dispozitive casnice pentru gătit pe bază de gaz - Partea 2-1: Folosirea rațională a energiei - General

Depanare

Problemă

Dacă aparatul nu mai funcționează, verificați următoarele înainte de a contacta serviciul clienți.

1. Verificați dacă alimentarea cu gaz sau electricitate nu a fost întreruptă.
 2. Verificați dacă siguranța din unitatea de conectare nu este sărită.
 3. Asigurați-vă că elementele arzătorului nu sunt excesiv de murdare, întrucât aceasta poate împiedica aprinderea.
- Nu desfaceți singur componentele plitei, întrucât puteți avaria plita.

Garanție comercială

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs Cooke & Lewis beneficiază de garanție din partea producătorului de 2ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

Reciclare și eliminare

Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.



Instrucciones de comprobación

Aspectos que debe comprobar antes de empezar

- ✓ Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este dispositivo se instale correctamente y lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y riesgos.
- ✓ Conserve este manual para una futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en el 800 098 794.
- ✓ Compruebe el paquete y asegúrese de tener todas las piezas de la lista.
- ✓ Decida sobre la ubicación adecuada para el producto.
- ✓ Este aparato cuenta con una placa de especificaciones. La placa muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, regala o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de pasar también este manual, de modo que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones detenidamente antes de la instalación y consérvelas para consultarlas en el futuro.

- ✓ **ADVERTENCIA:** la conexión de la placa a la instalación de gas o la bombona de gas debe realizarse con conductos rígidos de cobre o acero y accesorios que cumplan con la normativa local. Estos accesorios NO se incluyen. ESTA OPERACIÓN DEBE SER REALIZADA POR UN INSTALADOR DE GAS CUALIFICADO.
- ✓ **ADVERTENCIA:** La placa puede sobrecalentarse si no se utiliza de acuerdo con la información que aparece en este manual de instrucciones. Esto puede provocar lesiones o quemaduras.
- ✓ **ADVERTENCIA:** No intente mover la placa una vez instalada y conectada al suministro de gas para evitar que se dañen las tuberías y los conectores, ya que esto podría provocar fugas de gas.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** Cocine con cuidado para evitar quemarse con el vapor que sale del recipiente de cocina.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Toda desconexión y conexión del suministro de gas DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR UN INSTALADOR DE GAS CUALIFICADO.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** Deseche con cuidado todos los materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que los recipientes de cocina estén correctamente colocados en los soportes destinados a tal efecto para evitar el riesgo de que se caigan.
- ✓ Utilice guantes cuando limpie los soportes de los recipientes de cocina y los quemadores para evitar posibles lesiones debidas a bordes afilados.
- ✓ Este aparato cumple íntegramente la legislación europea vigente en materia de seguridad. Sin embargo, el fabricante quiere enfatizar que este cumplimiento no evita que las superficies del aparato se calienten durante su uso ni que permanezcan calientes durante su funcionamiento.
- ✓ Las partes accesibles pueden calentarse durante su uso. Mantenga a los niños alejados.
- ✓ Tenga cuidado de no tocar el aparato cuando esté caliente.
- ✓ El fabricante recomienda encarecidamente que el aparato se mantenga fuera del alcance de bebés y niños pequeños.

- ☑ Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos a los que están expuestos.
- ☑ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ☑ La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan más de 8 años y estén siendo supervisados.
- ☑ Mantenga el aparato y su cableado fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ☑ Han de incorporarse medios de aislamiento del aparato en el cableado fijo, de acuerdo con la normativa actual de conexiones. Un disyuntor onmipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm en todos sus polos debe estar conectado al cableado fijo.
- ☑ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- ☑ Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado bajo el aparato o por este, y evite el daño potencial al mismo.
- ☑ No permita que el cableado eléctrico entre en contacto con las partes calientes del aparato.
- ☑ No instale el aparato en exteriores, ni en lugares húmedos ni en zonas propensas a la fuga de líquidos, como debajo o cerca de un fregadero. En caso de una fuga de agua, deje que la máquina se seque de forma natural.
- ☑ Deseche el material de embalaje cuidadosamente.
- ☑ No emplee aerosoles inflamables cerca del aparato.
- ☑ También recomendamos que tenga mucho cuidado durante su uso y limpieza. Lea detenidamente las secciones de limpieza y mantenimiento de este aparato.
- ☑ No debe usar un aparato de limpieza por vapor.
- ☑ El electrodoméstico no ha sido diseñado para su funcionamiento con un temporizador externo ni ningún otro sistema de control remoto independiente.
- ☑ Este aparato es solo para uso doméstico.
- ☑ Cuando una superficie de cocción ha estado encendida durante un tiempo prolongado, la superficie permanecerá caliente, por lo que no debe tocarla.
- ☑ No coloque detergentes ni materiales inflamables debajo de la placa.
- ☑ No deje aceites ni grasas calientes desatendidas, ya que podrían prenderse fuego.
- ☑ El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que se puedan causar como resultado del uso inadecuado o la instalación incorrecta de este aparato.
- ☑ **ADVERTENCIA** Si no supervisa los fogones al cocinar con aceites o grasas, la situación podría ser peligrosa y se podría producir un incendio.
- ☑ Nunca intente extinguir un fuego con agua. Apague el electrodoméstico y cubra la llama, por ejemplo con una tapa o manta ignífuga.
- ☑ **ADVERTENCIA ¡peligro de quemaduras!** No almacene artículos sobre las superficies para cocinar.
- ☑ Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución locales (naturaleza y presión del gas) y el ajuste del aparato sean compatibles.
- ☑ Las condiciones de ajuste de este aparato figuran en la etiqueta (o placa de datos).
- ☑ El aparato no debe estar conectado a un dispositivo de evacuación de productos de la combustión.
- ☑ Debe instalarse y conectarse de acuerdo con la normativa vigente de instalación.
Debe prestar especial atención a los requisitos pertinentes relativos a la ventilación.

- ☑ **PRECAUCIÓN:** Este aparato ha de usarse exclusivamente para cocinar. No debe emplearse con otros fines, por ejemplo, como calefacción.
- ☑ No coloque recipientes de cocción en la placa si estos exceden su borde.
- ☑ **PRECAUCIÓN:** el uso de aparatos de cocción produce calor, humedad y productos de la combustión en la habitación en la que se instalan.
- ☑ Asegúrese de que la cocina esté bien ventilada, especialmente cuando se usa el aparato: mantenga abiertos los conductos naturales de ventilación o instale un dispositivo de ventilación mecánica (campana extractora).
- ☑ Use siempre recipientes de cocina con la base plana.
- ☑ No use recipientes de cocina con un diámetro mayor que el de la zona de cocción.
- ☑ Este aparato ha de instalarse de acuerdo con la normativa vigente y usarse solo en un espacio bien ventilado.
- ☑ Lea las instrucciones antes de instalar o usar este aparato.
- ☑ **PRECAUCIÓN:** No se permite el uso de protecciones con este aparato. No intente instalar ni usar una protección de la placa: podría causar un accidente.

Conexión de gas

ADVERTENCIA: la conexión de la placa a la instalación de gas o la bombona de gas debe realizarse con conductos rígidos de cobre o acero y accesorios que cumplan con la normativa local. Estos accesorios NO se incluyen. ESTA OPERACIÓN DEBE SER REALIZADA POR UN INSTALADOR DE GAS CUALIFICADO.

La placa viene con un codo de conexión preinstalado. En el extremo de este codo hay una rosca de conexión externa BSP de 1/2 pulgada conforme a la ISO 228-1:2003. La conexión que se establezca con el codo preinstalado debe ser apta para este formato. Si se usa CUALQUIER otro tipo de conexión o tamaño de rosca, DEBE emplearse un adaptador correspondiente.

El instalador de gas cualificado debe asegurarse de que el funcionamiento de los quemadores haya sido convenientemente verificado antes del uso.

PRECAUCIÓN: La conexión de gas debe instalarse en virtud de la normativa vigente en el país donde se instale.

Requisitos de suministro de gas

La instalación del aparato debe llevarse a cabo de acuerdo con la normativa local pertinente.

La instalación debe ser realizada por un instalador autorizado de aparatos que funcionen con gas y debe probarse en función de la normativa local.

No estamos autorizados legalmente a sugerir consejos sobre la instalación de aparatos de gas a personal no autorizado.

Ventilación

El aparato no debe estar conectado a un dispositivo de evacuación de productos de la combustión. Debe estar conectado e instalado de acuerdo con la normativa local de instalaciones, y se debe prestar especial atención a los requisitos relevantes relativos a la ventilación.

¿Qué hacer si huele a gas?

No intente encender ningún aparato.

No toque ningún interruptor eléctrico.

No utilice teléfonos en el edificio.

Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde una ubicación diferente.



ADVERTENCIA: lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

ESTE APARATO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

ESTA PLACA DEBE SER INSTALADA POR UN TÉCNICO DE GAS CUALIFICADO

Conexión eléctrica

Toda la instalación deberá ser realizada por un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica,

asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características técnicas.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.

El cable no debe quedar doblado ni comprimido.

Compruebe regularmente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.

ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres núcleos coloreados como sigue:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra

Este aparato debe conectarse directamente a la unidad de consumo con un dispositivo de corriente residual (RCD) de 3 amperios a modo de protección del circuito.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este dispositivo se instale correctamente y lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y riesgos. Conserve este manual para una futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que se puedan causar como resultado de la instalación inadecuado o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

Datos técnicos

Tensión de alimentación	220-240V CA~50-60 Hz
Presión de gas para los inyectores G20 suministrados	20 mbar
Dimensiones externas (W x H x D)	750 x 85 x 510 mm
Peso neto	11,0 kg
Destino	Francia, España, Rumanía y Portugal

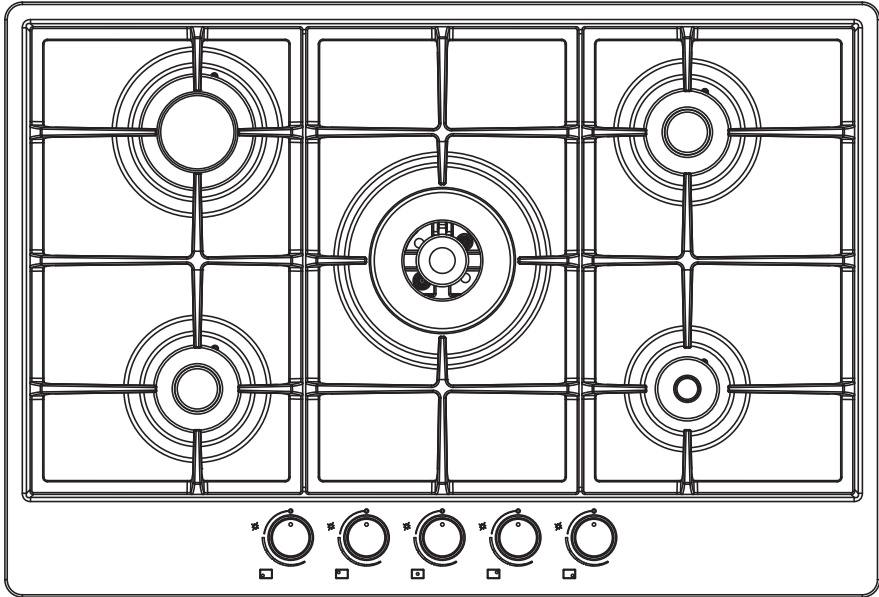
Tabla de inyectores

Categorías de gas

II2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipo de gas empleado	Tipo de quemador	Marcado del inyector	Caudal térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidad térmica reducida kW	Presión de gas nominal (mbar)
GAS NATURAL (Metano) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semirrápido	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Corona triple	1,50	3,80	362 l/h	1,65	
GAS NATURAL (Metano/nitrógeno) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semirrápido	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Corona triple	1,50	3,80	421 l/h	1,65	
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (butano) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semirrápido	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Corona triple	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (propano) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semirrápido	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Corona triple	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (propano) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semirrápido	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Corona triple	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

Tipo de gas empleado	Configuración modelo 5 QUEMADORES	Caudal térmico nominal (kW)	Consumo nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h



Quemador	Diámetro mínimo de recipiente (cm)	Diámetro máximo de recipiente (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semirrápido	≥14	≤18
Rápido	≥16	≤22
Corona triple	≥20	≤24

Eficiencia energética

Información del producto según la UE 66/2014

Identificación del modelo		CLGASF5SRP5
Tipo de placa		Placa integrada
Número de quemadores de gas		5
Eficiencia energética por quemador de gas (EE quemador gas)	Auxiliar	no corresponde
	Semirrápido	59,0%
	Semirrápido	59,0%
	Rápido	57,0%
	Corona triple	54,0%
Eficiencia energética por placa de gas (EE quemador gas)		57,0%

EN 30-2-1: Dispositivos domésticos para cocinar con combustión de gas - Parte 2-1: Uso racional de la energía - General

Solución de problemas

Problema

Si su aparato ha dejado de funcionar, compruebe los siguientes elementos antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

1. Compruebe que el suministro eléctrico y de gas no se hayan desconectado.
 2. Compruebe que el fusible de la unidad de conexión no se haya fundido.
 3. Asegúrese de que los componentes del quemador no estén excesivamente sucios, ya que esto puede causar problemas de encendido.
- No retire por sí mismo el aparato, ya que podría dañar la placa.

Garantía comercial

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto Cooke & Lewis tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Reciclaje y desechos

Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.



Instruções de verificação

Coisas a verificar antes de começar

- ✓ Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho a gás, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos.
- ✓ Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 0805 114 951.
- ✓ Verifique a embalagem e certifique-se de que dispõe de todas as peças indicadas.
- ✓ Escolha o local adequado para o produto.
- ✓ A placa de especificações está disponível neste aparelho. Esta placa apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar instalado quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Proteção

Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente e na íntegra antes de efetuar a instalação e guarde-as para referência futura.

- ✓ **AVISO:** A ligação da placa à rede de gás ou ao cilindro de gás deve ser efetuada através de um tubo rígido de cobre ou aço com suportes que possuam conformidade com os regulamentos locais. Estes suportes NÃO são fornecidos. ESTA OPERAÇÃO DEVE SER REALIZADA POR UM INSTALADOR DE GÁS QUALIFICADO.
- ✓ **AVISO!** A placa pode sobreaquecer se não for utilizada de acordo com as informações fornecidas neste manual de instruções. Tal pode resultar em ferimentos ou queimaduras.
- ✓ **AVISO!** Não tente mover a placa depois de esta estar instalada e ligada ao fornecimento de gás para evitar o perigo de danos nos tubos e conectores, que podem provocar fugas de gás.
- ✓ **ATENÇÃO:** Tenha cuidado ao cozinhar para evitar queimaduras provocadas pelo vapor que sai da panela.
- ✓ **AVISO!** Sempre que o fornecimento de gás for desligado e ligado novamente, essa ação APENAS PODE SER REALIZADA POR UM TÉCNICO DE INSTALAÇÃO DE GÁS QUALIFICADO.
- ✓ **ATENÇÃO:** Elimine todos os materiais da embalagem com cuidado e mantenha-os afastados de crianças.
- ✓ **ATENÇÃO:** Certifique-se de que as panelas estão corretamente colocadas nos respetivos suportes para evitar que caiam.
- ✓ Use luvas ao limpar os suportes das panelas e os queimadores para evitar potenciais ferimentos provocados por arestas afiadas.
- ✓ Este aparelho possui conformidade com todas as leis de segurança europeias atuais, contudo, o Fabricante deve realçar que tal conformidade não impede que as superfícies do aparelho aqueçam durante a utilização e permaneçam quentes durante o seu funcionamento.
- ✓ As peças acessíveis podem ficar quentes durante a utilização. Deve ficar longe do alcance das crianças.
- ✓ Tenha cuidado para evitar tocar no aparelho quando estiver quente.

- ✓ O Fabricante recomenda vivamente que o utilizador mantenha o aparelho longe do alcance de bebés e crianças pequenas.
- ✓ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos.
- ✓ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ✓ A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto no caso de terem mais de 8 anos de idade e sob supervisão.
- ✓ Mantenha o aparelho e o respetivo fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ✓ Os meios para isolar o aparelho devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com os regulamentos de cablagem atuais. Deve ser ligado um disjuntos omnipolar com uma separação de contacto mínima de 3 mm em todos os pólos na cablagem fixa.
- ✓ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos.
- ✓ Verifique se o cabo de alimentação não fica preso sob ou no aparelho e evite danos no cabo de alimentação.
- ✓ Não permita que os cabos elétricos toquem nas peças quentes do aparelho.
- ✓ Não instale o aparelho no exterior, em qualquer local húmido ou numa área que possa ser suscetível a fugas de água, quer sob ou junto a uma unidade de lava-loiças. Caso ocorra uma fuga de água, deixe a máquina secar naturalmente.
- ✓ Descarte o material da embalagem cuidadosamente.
- ✓ Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ✓ Também recomendamos muito cuidado durante a utilização e limpeza. Leia cuidadosamente as secções de limpeza e manutenção deste aparelho.
- ✓ É proibido utilizar um aparelho de limpeza a vapor.
- ✓ O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- ✓ Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico.
- ✓ No caso de uma zona de cozedura ter estado ligada por um período prolongado, a superfície mantém-se quente durante algum tempo depois, por isso, não toque na superfície de metal.
- ✓ Não guarde detergentes nem materiais inflamáveis sob a placa.
- ✓ Não deixe óleos ou gorduras quentes sem supervisão, pois podem incendiar.
- ✓ O Fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- ✓ **AVISO!** A confeção de alimentos sem supervisão numa placa com gordura ou óleo pode ser perigosa e poderá resultar em incêndios.
- ✓ Nunca tente apagar um incêndio com água, em vez disso desligue o aparelho e, em seguida, tape a chama com uma tampa ou cobertor antifogo.
- ✓ **AVISO! Risco de incêndio!** Não armazene itens nas superfícies de cozedura.
- ✓ Antes de realizar a instalação, assegure que as condições de distribuição locais (natureza do gás e da pressão do gás) e o ajuste do aparelho são compatíveis.
- ✓ As condições de ajuste para este aparelho são referidas na etiqueta (ou placa de identificação).
- ✓ Este aparelho não está ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão.

- ☑ Deve ser instalado e ligado de acordo com os regulamentos de instalação atuais.
Deve ser dada particular atenção aos requisitos relevantes referentes à ventilação.
- ☑ **CUIDADO:** Este aparelho destina-se exclusivamente a propósitos de cozedura. Não deve ser utilizado para outros propósitos, por exemplo, aquecimento de divisões.
- ☑ Não coloque recipientes de cozinha na placa quente que excedam as respetivas margens.
- ☑ **CUIDADO:** A utilização de um aparelho de cozinhar a gás resulta na produção de calor, humidade e produtos de combustão na divisão em que está instalado.
- ☑ Assegure que a cozinha está bem ventilada, especialmente quando o aparelho estiver a ser utilizado: mantenha os orifícios de ventilação natural abertos ou instale um dispositivo de ventilação mecânico (extrator mecânico).
- ☑ Utilize sempre panelas com o fundo plano durante a cozedura.
- ☑ Nunca utilize panelas com um diâmetro maior do que o diâmetro da zona de cozedura.
- ☑ Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos em vigor e utilizado apenas num espaço bem ventilado.
- ☑ Leia as instruções antes de instalar ou utilizar este aparelho.
- ☑ **CUIDADO:** A utilização de uma proteção da placa não é permitido com este aparelho. Não tente encaixar ou utilizar uma proteção da placa, pois esta pode causar acidentes.

Ligação de gás

AVISO: A ligação da placa à rede de gás ou ao cilindro de gás deve ser efetuada através de um tubo rígido de cobre ou aço com suportes que possuam conformidade com os regulamentos locais. Estes suportes NÃO são fornecidos. ESTA OPERAÇÃO DEVE SER REALIZADA POR UM INSTALADOR DE GÁS QUALIFICADO.

Um cotovelo de ligação está pré-instalado na placa. Este cotovelo termina numa rosca de ligação de 1/2" BSP em conformidade com a norma ISO 228-1:2003. A ligação efetuada ao cotovelo pré-instalado DEVE ser adequada para ligação a esta rosca. Se for utilizado ALGUM outro tipo de ligação ou tamanho de rosca, DEVE ser instalado um adaptador adequado.

O instalador de gás qualificado deve assegurar que a operação dos queimadores foi verificada corretamente antes da utilização.

CUIDADO: A ligação de gás deve ser instalada em conformidade com os regulamentos aplicáveis no país de instalação.

Requisitos de fornecimento de gás

A instalação do aparelho deve ser realizada de acordo com os regulamentos locais relevantes.

A instalação deve ser realizada por um instalador de aparelhos a gás autorizado e testada de acordo com os regulamentos locais.

Não estamos legalmente aptos a oferecer aconselhamento sobre a instalação de aparelhos a gás a pessoal não autorizado.

Ventilação

Este aparelho não deve ser ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão. Deve ser ligado e instalado de acordo com os regulamentos de instalação locais com particular atenção aos requisitos relevantes respeitantes a ventilação.

O que fazer no caso de lhe cheirar a gás?

Não tente acender qualquer aparelho.

Não toque em qualquer interruptor elétrico.

Não utilize telefones no edifício.

Ligue imediatamente para o seu fornecedor de gás a partir de uma propriedade diferente.



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.

A PLACA DEVE SER INSTALADA POR UM TÉCNICO DE GÁS QUALIFICADO!

Ligação elétrica

A instalação completa tem de ser efetuada por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica,

certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor onipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos no cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos de segurança.

AVISO: Este é um aparelho de Classe I e TEM de estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de 3 núcleos colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou ativo

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra

Este aparelho deve ser ligado diretamente ao contador elétrico com um disjuntor diferencial residual (DDR) de 3 A que proteja o circuito.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente deve estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

Dados técnicos

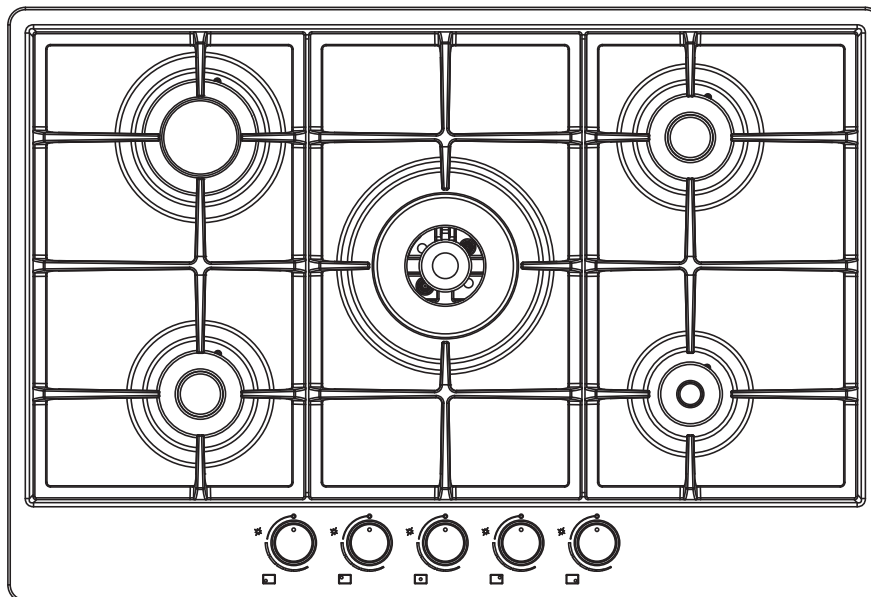
Tensão elétrica	220-240V CA~50-60 Hz
Pressão do gás com jatos G20 fornecidos	20 mbar
Dimensões externas (L x A x P)	750 x 85 x 510 mm
Peso líquido	11 kg
Destino	França, Espanha, Roménia e Portugal

Tabela de injetores

Categorias de gás I2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipo de gás usado	Tipo de queimador	Marcação do injetor	Taxa de fluxo térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidade térmica reduzida kW	Classificação da pressão de gás (mbar)
GÁS NATURAL (Metano) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semi-rápido	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Coroa tripla	1,50	3,80	362 l/h	1,65	
GÁS NATURAL (Metano/nitrogénio) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semi-rápido	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Coroa tripla	1,50	3,80	421 l/h	1,65	
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Butano) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semi-rápido	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Propano) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semi-rápido	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Propano) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semi-rápido	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

Tipo de gás usado	Configuração de modelo 5 QUEIMADORES	Taxa de fluxo térmico nominal (kW)	Consumo nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h



Queimador	Diâmetro mínimo da panela (cm)	Diâmetro máximo da panela (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semi-rápido	≥14	≤18
Rápido	≥16	≤22
Coroa tripla	≥20	≤24

Eficiência energética

Informação do produto de acordo com a UE 66/2014

Identificação do modelo		CLGASF5SRP5
Tipo de placa		Placa encastrada
Número de queimadores de gás		5
Eficiência energética por queimador de gás (queimador de gás EE)	Auxiliar	não aplicável
	Semi-rápido	59,0%
	Semi-rápido	59,0%
	Rápido	57,0%
	Coroa tripla	54,0%
Eficiência energética para a placa de gás (queimador de gás EE)		57,0%

EN 30-2-1: Gás de combustão em aparelhos de cozinhar para uso doméstico - Parte 2-1: Utilização racional de energia - Geral

Resolução de problemas

Problema

Se o seu aparelho parou de funcionar, verifique os seguintes aspetos antes de contactar o serviço de atendimento ao cliente.

1. Verifique se o fornecimento de gás ou de eletricidade não foi desligado.
 2. Verifique se o fusível na unidade de ligação não queimou.
 3. Assegure que os componentes do queimador não estão excessivamente sujos, pois a sujidade excessiva pode causar problemas de ignição.
- Não desmonte o aparelho por iniciativa própria, pois pode danificar a placa.

Garantia comercial

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto Cooke & Lewis tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Reciclagem e eliminação

Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.



Fabricant • Producător • Fabricante:

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :
0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro
Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):
800 098 794 spain@kingfisherservice.com

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

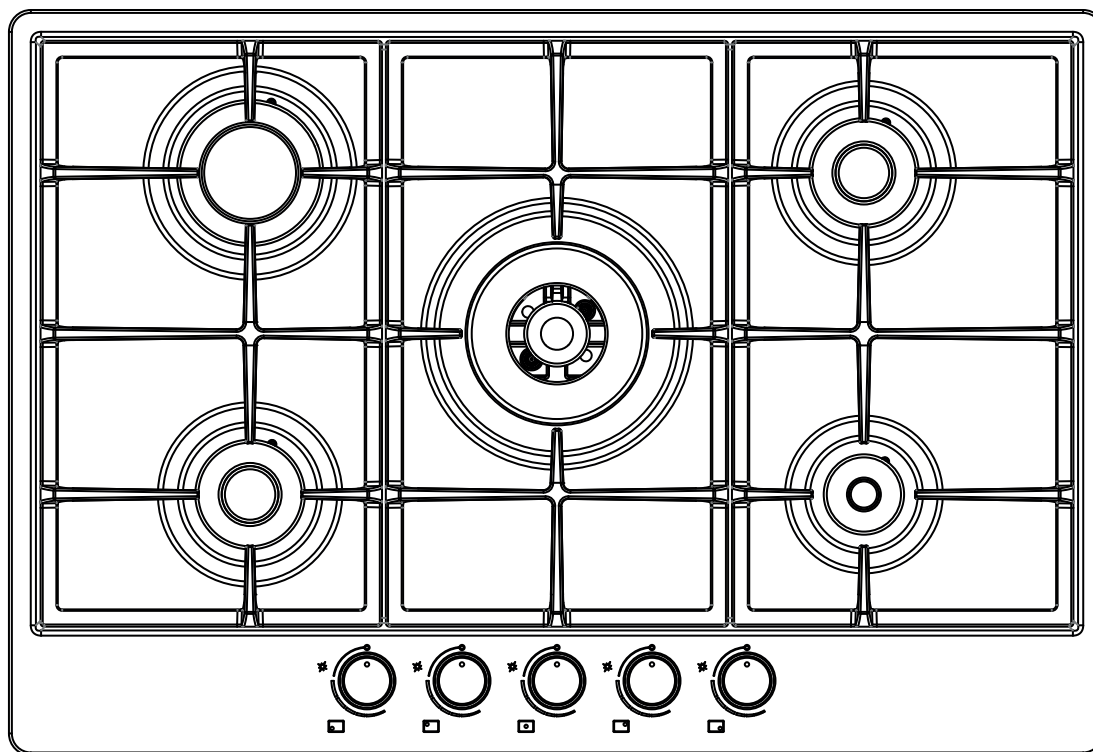
Linha de atendimento ao cliente (gratuita):
800 814 566 portugal@kingfisherservice.com

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products





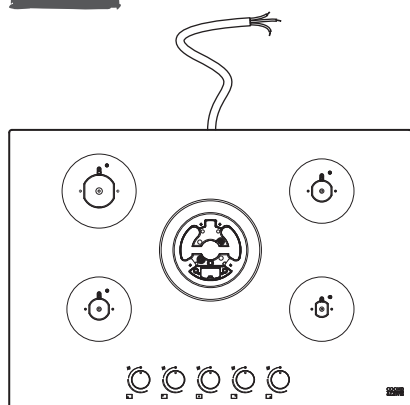
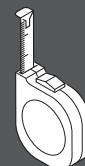
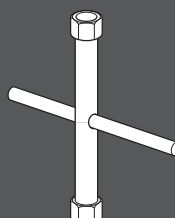
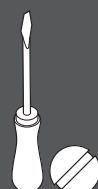
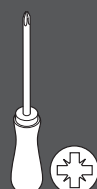
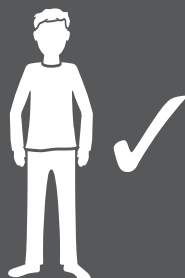
COOKETM
&LEWIS



CLGASFSRP5 3663602842101



- FR** IMPORTANT - Veuillez lire attentivement le guide de sécurité séparé avant d'utiliser le produit.
- RO** IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat, înainte de folosire.
- ES** IMPORTANTE - lea atentamente la guía de seguridad independiente antes del uso.
- PT** IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança fornecido separadamente antes de utilizar o aparelho.



[01] x1



[02] x1



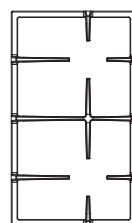
[03] x1



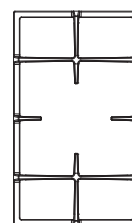
[04] x2



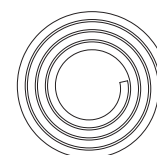
[05] x1



[06] x2



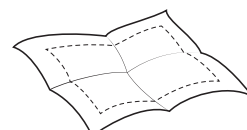
[07] x1



[08] x1



[09] x4



[10] x1



[11] x5
(G25 25 mbar)



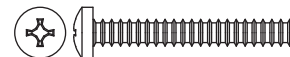
[12] x5
(G30 28-30 mbar)



[13] x5
(G31 30 mbar)



[14] x5
(G31 37 mbar)



[15] x4
(4 x 40 mm)



FR Installation
RO Instalare
ES Instalación
PT Instalação

4



FR Utilisation
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

FR 22
RO 26

ES 30
PT 34



FR Entretien et maintenance
RO Îngrijire și întreținere
ES Cuidados y Mantenimiento
PT Cuidados e manutenção

FR 25
RO 29

ES 33
PT 37



FR Installation
RO Instalare
ES Instalación
PT Instalação

FR Attention :

le raccordement de la plaque de cuisson au réseau de gaz ou à la bouteille de gaz doit être effectué à l'aide d'un tuyau en acier ou en cuivre rigide équipé de raccords conformes aux réglementations locales. Les raccords NE sont PAS fournis.

CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN INSTALLATEUR DU GAZ QUALIFIÉ

REMARQUE :

- l'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz produit de la chaleur et de l'humidité à l'endroit où il est installé.
- Par conséquent, vous devez veiller à ce que l'emplacement soit bien ventilé, en conservant les ouvertures de ventilation naturelle bien dégagées, et utiliser la hotte de la cuisinière pour l'extraction.
- Une utilisation intensive ou prolongée de l'appareil peut exiger une ventilation supplémentaire, comme l'ouverture d'une fenêtre.
- Cet appareil est uniquement destiné à des casseroles/poêles à fond plat.

Cet appareil doit être uniquement utilisé pour la préparation d'aliments et de boissons et ne doit pas être utilisé en tant que source de chaleur. L'utiliser à ce dernier effet peut causer un empoisonnement au monoxyde de carbone et la surchauffe de la plaque de cuisson.

Exigences d'alimentation en gaz

Cette plaque de cuisson est livrée pré-installée avec des gicleurs de gaz (G20 : 20 mbar) adaptés au gaz naturel. Pour une utilisation de l'appareil avec d'autres gaz, veuillez consulter le tableau d'injecteurs figurant dans ces instructions. Remarque : tout changement des gicleurs DOIT être uniquement confié à un installateur du gaz qualifié.

Une fois l'installation achevée, veillez à l'intégrité des joints étanches au gaz au niveau de tous les injecteurs en utilisant de la mousse. Appuyez sur l'injecteur avec votre doigt pour que la sortie du gaz soit fermée et vérifiez la présence ou non de bulles au niveau de la zone de raccord des injecteurs.

Avant l'installation, assurez-vous que la distribution de gaz locale et sa pression sont compatibles avec cet appareil.

Ventilation

Cet appareil doit être raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Il doit être raccordé et installé conformément aux réglementations d'installation locales en veillant tout particulièrement aux exigences pertinentes concernant la ventilation.

Que faire si vous sentez du gaz ?

N'essayez d'allumer aucun appareil.

Ne touchez à aucun interrupteur électrique.

N'utilisez aucun téléphone dans le bâtiment.

Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir d'une autre propriété.



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

CETTE PLAQUE DE CUISSON DOIT ÊTRE INSTALLÉE PAR UN TECHNICIEN DU GAZ QUALIFIÉ !

RO Atenție:

Conectarea plitei la conducta sau rezervorul de gaz trebuie făcută prin intermediul unei conducte rigide din cupru sau oțel, cu garnituri care respectă reglementările locale. Aceste garnituri NU sunt incluse.

Operațiunea trebuie efectuată de un instalator calificat

NOTĂ:

- Folosirea aparatului de gătit cu gaz produce căldură și umiditate în locul unde acesta este instalat.
- Ca atare, trebuie să vă asigurați că locul este bine aerisit, păstrând libere deschiderile de aerisire naturală și folosind o hotă pentru eliminarea aburului.
- Folosirea intensivă sau prelungită a aparatului poate necesita aerisire suplimentară, inclusiv deschiderea unei ferestre.
- Acest aparat este doar pentru vasele cu fund plat.

Acest aparat va fi folosit doar pentru pregătirea de mâncăruri sau băuturi și nu trebuie utilizat ca sursă de încălzire. Folosirea ca sursă de încălzire poate provoca intoxicații cu monoxid de carbon și supraîncălzirea plitei.

Cerințe pentru alimentarea cu gaze

Această plită este livrată cu duze preinstalate (G20 : 20 mbar) adecvate pentru gaz natural. Pentru folosirea altor gaze, vă rugăm să consultați tabelul de injectoare de la sfârșitul acestor instrucțiuni. Notă: orice schimbare a duzelor folosite TREBUIE efectuată doar de un instalator calificat.

La încheierea instalării, asigurați-vă că injectoarele sunt perfect etanșate cu spumă la bază. Apăsăți cu degetul pe injector, pentru ca orificiul prin care iese gazul să se închidă și verificați să nu existe bule în zonele de conectare a injectoarelor.

Înainte de instalare, asigurați-vă că presiunea și distribuția locală a gazului sunt compatibile cu acest aparat.

Aerisirea

Acest aparat nu trebuie să fie conectat la un dispozitiv de evacuare a produselor de combustie. El trebuie conectat și instalat conform reglementărilor locale privind instalarea, acordând o atenție deosebită cerințelor relevante privind aerisirea.

Cum trebuie procedat dacă miroase a gaze?

Nu încercați să aprindeți nicio instalație.

Nu atingeți niciun comutator electric.

Nu folosiți telefoane în clădire.

Sunați imediat furnizorul de gaze, dintr-o clădire diferită.



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de a folosi aparatul.

ACEST APARAT TREBUIE SĂ AIBĂ ÎMPĂMÂNTARE.

ACEASTĂ PLITĂ TREBUIE INSTALATĂ DE UN TEHNICIAN CALIFICAT!

ES Precaución:

La conexión de la placa a la instalación de gas o la bombona de gas debe realizarse con conductos rígidos de cobre o acero y accesorios que cumplan con la normativa local. Estos accesorios NO se incluyen.

ESTA OPERACIÓN DEBE SER REALIZADA POR UN INSTALADOR DE GAS CUALIFICADO

NOTA:

- El uso de un aparato de cocina por gas produce calor y humedad en el entorno en el que se instala.
- Por tanto, debe garantizar que dicho entorno esté bien ventilado, mantener las aperturas de ventilación naturales despejadas y emplear una campana extractora.
- El uso intensivo o prolongado del aparato podría requerir ventilación adicional, incluida la apertura de una ventana.
- Este aparato ha sido diseñado solo para sartenes y cacerolas de fondo plano.

Este aparato ha sido diseñado para preparar comida y bebida exclusivamente, y no debe usarse como fuente calefactora. Si lo hace, podría provocar una intoxicación por monóxido de carbono o sobrecalentar la placa.

Requisitos de suministro de gas

Esta placa se entrega preinstalada con inyectores de gas (G20 : 20 mbar), aptos para gas natural. Si desea usarla con otros gases, consulte la tabla de inyectores que aparece más adelante en estas instrucciones. Nota: cualquier cambio de los inyectores DEBE ser realizado exclusivamente por un instalador de gas cualificado.

Tras completar la instalación, asegúrese de que haya un sello de gas firmemente ajustado en torno a la parte inferior de todos los inyectores con espuma. Presione el inyector con su dedo de modo que se cierre la salida de gas y compruebe que no haya burbujas en las áreas de conexión de los inyectores.

Antes de la instalación, asegúrese de que la distribución y la presión del gas local sean compatibles con este aparato.

Ventilación

El aparato no debe estar conectado a un dispositivo de evacuación de productos de la combustión. Debe estar conectado e instalado de acuerdo con la normativa local de instalaciones, y se debe prestar especial atención a los requisitos relevantes relativos a la ventilación.

¿Qué hacer si huele a gas?

No intente encender ningún aparato.

No toque ningún interruptor eléctrico.

No utilice teléfonos en el edificio.

Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde una ubicación diferente.



ADVERTENCIA: lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

ESTE APARATO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

ESTA PLACA DEBE SER INSTALADA POR UN TÉCNICO DE GAS CUALIFICADO!

PT Cuidado:

A ligação da placa à rede de gás ou ao cilindro de gás deve ser efetuada através de um tubo rígido de cobre ou aço com suportes que possuam conformidade com os regulamentos locais. Estes suportes NÃO são fornecidos.

ESTA OPERAÇÃO DEVE SER REALIZADA POR UM INSTALADOR DE GÁS QUALIFICADO

NOTA:

- A utilização de um aparelho de cozinha a gás produz calor e humidade no local em que está instalado.

- Como tal, deve assegurar que o local possui boa ventilação, mantendo as aberturas de ventilação natural desimpedidas e utilizando um exaustor para extração.
- A utilização intensiva ou prolongada do aparelho poderá necessitar de ventilação adicional, incluindo a abertura de uma janela.
- Este aparelho destina-se apenas a panelas de fundo plano.

Este aparelho deve ser utilizado para a preparação exclusiva de alimentos e bebidas e não deve ser utilizado como uma fonte de calor. Caso contrário, poderá resultar em envenenamento por monóxido de carbono e sobreaquecimento da placa.

Requisito de fornecimento de gás

Esta placa é fornecida pré-instalada com jatos de gás (G20 : 20 mbar) adequados para gás natural. Para utilização com outros gases, por favor consulte a tabela de injetores posteriormente nestas instruções. Nota: qualquer alteração dos jatos DEVE ser realizada exclusivamente por um instalador de gás.

Após a conclusão da instalação, verifique se existe um vedante estanque de gás em redor do fundo de todos os injetores utilizando espuma. Pressione o injetor com o dedo, de modo que a saída de gás esteja fechada e verifique a presença de eventuais bolhas nas áreas de ligação dos injetores.

Antes da instalação, assegure que a distribuição e a pressão de gás local são compatíveis com este aparelho.

Ventilação

Este aparelho não deve ser ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão. Deve ser ligado e instalado de acordo com os regulamentos de instalação locais com particular atenção aos requisitos relevantes respeitantes a ventilação.

O que fazer no caso de lhe cheirar a gás?

Não tente acender qualquer aparelho.

Não toque em qualquer interruptor elétrico.

Não utilize telefones no edifício.

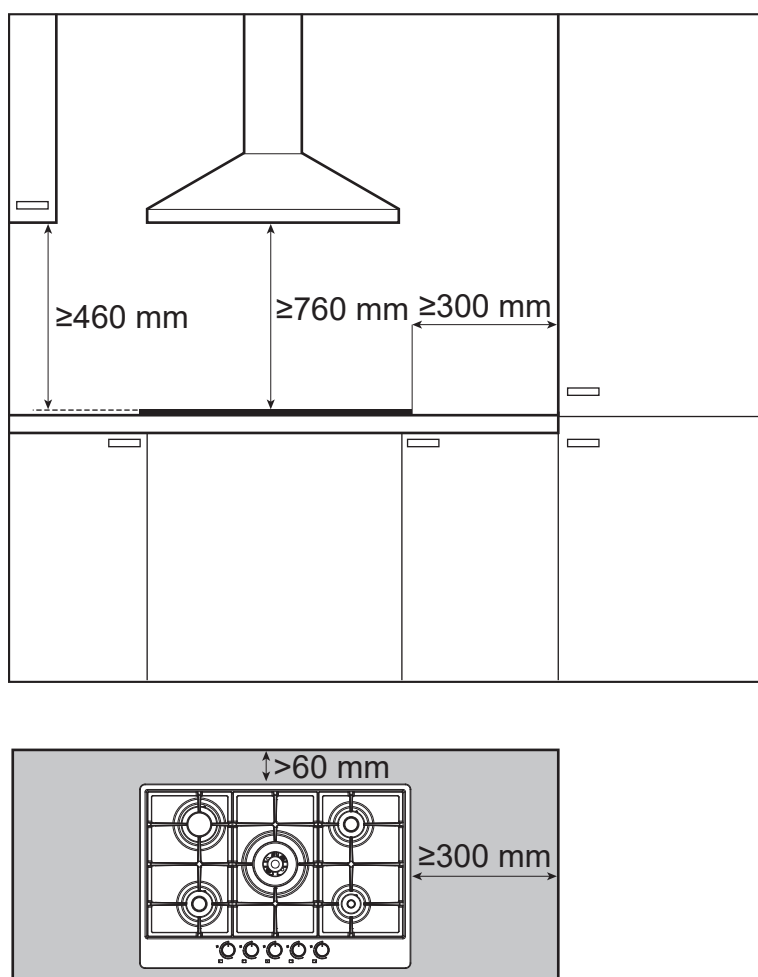
Ligue imediatamente para o seu fornecedor de gás a partir de uma propriedade diferente.



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.

A PLACA DEVE SER INSTALADA POR UM TÉCNICO DE GÁS QUALIFICADO!



FR Avertissement : une bonne ventilation est nécessaire autour de l'appareil pour faciliter la dispersion de la chaleur et une faible consommation d'énergie. Un espace suffisant est nécessaire autour de l'appareil, comme indiqué dans les schémas ci-dessus. L'espacement entre la plaque de cuisson et tout placard ou extracteur au-dessus doit être au moins de 760 mm.

Ne pas installer cet appareil à moins de 300mm d'une fenêtre ou d'un évier.

RO Avertisment: În jurul aparatului este necesară o aerisire adecvată, pentru o mai ușoară disipare a căldurii și un consum de energie scăzut. În jurul aparatului trebuie lăsat suficient spațiu, așa cum se vede în diagramele de mai sus. Spațiul dintre plită și orice dulap sau hotă situate deasupra ei trebuie să fie de cel puțin 760 mm.

Nu instala acest aparat la mai puțin de 300 mm de fereastră sau chiuvetă.

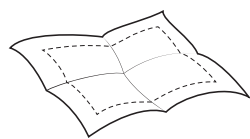
ES Advertencia: Se requiere una buena ventilación en torno al aparato para facilitar la disipación del calor y reducir el consumo energético. Se requiere dejar un espacio libre suficiente en torno al aparato, como se muestra en los diagramas anteriores. El espacio entre la placa y cualquier armario o extractor que haya sobre él debe ser de al menos 760 mm.

No instale este aparato a menos de 300 mm de una ventana o un fregadero.

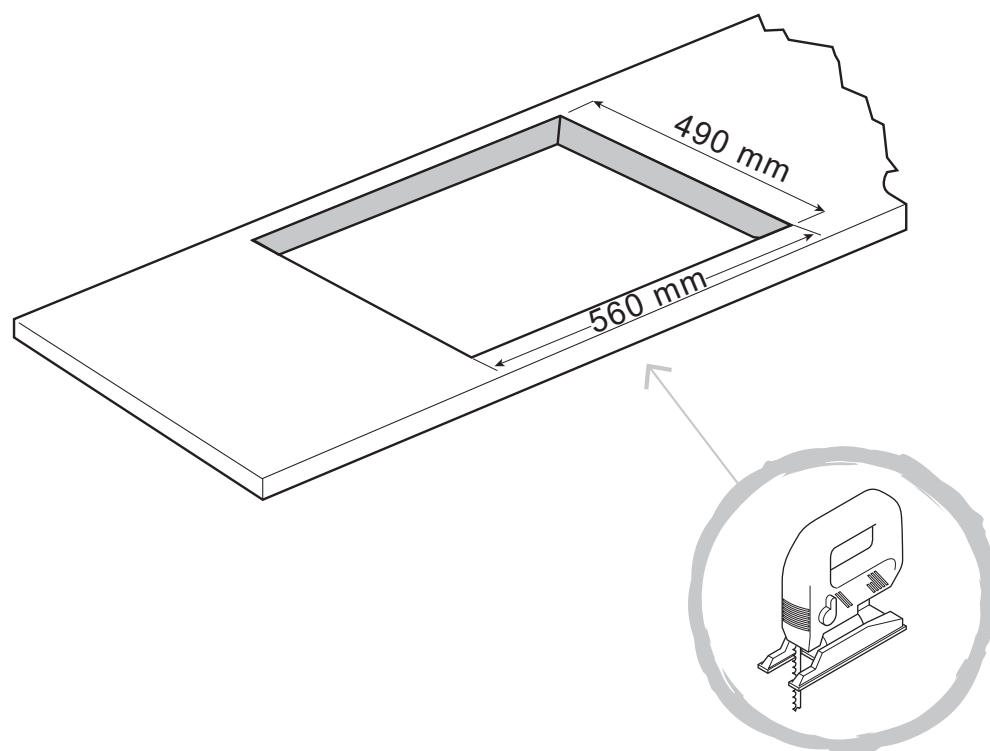
PT Aviso: É necessária uma boa ventilação em torno do aparelho para que ocorra uma dissipação mais fácil do calor e um baixo consumo de energia. É necessário existir espaço suficiente em torno do aparelho, conforme indicado nos diagramas anteriores. O espaço entre a placa e qualquer armário ou extrator acima deste deve ser pelo menos 760 mm.

Não instale este aparelho a 300 mm de uma janela ou de um lavatório.

02



[10] x1

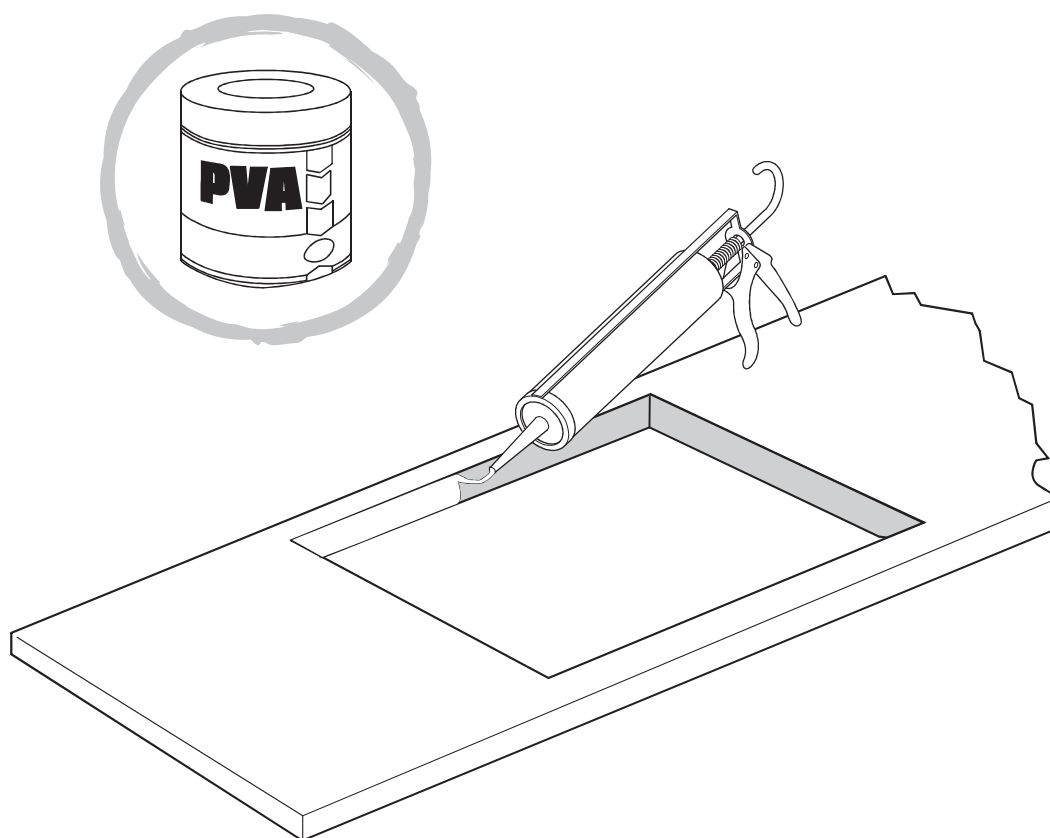


❶ **FR** Découpez une ouverture dans le plan de travail à l'aide d'une scie sauteuse, comme indiqué. Le plan de travail doit être d'au moins 30 mm d'épaisseur et être fabriqué à partir d'un matériau résistant à la chaleur.

❷ **RO** Tăiați o deschidere în blat cu un ferăstrău mecanic, conform desenului din instrucțiuni. Blatul trebuie să aibă grosimea de cel puțin 30 mm și să fie realizat dintr-un material rezistent la căldură.

❸ **ES** Corte una abertura en la encimera con una sierra de sable como se muestra en la figura. La encimera debe tener al menos 30 mm de grosor y estar fabricada de un material resistente al calor.

❹ **PT** Corte uma abertura na bancada utilizando uma serra pendular, conforme ilustrado. A bancada deve ter, no mínimo, 30 mm de espessura e deve ser feita de um material resistente ao calor.



FR Scellez le bord découpé du plan de travail à l'aide d'un joint en silicone ou d'adhésif PVA.

IMPORTANT : s'assurer que l'un ou l'autre de ces produits est complètement sec en suivant les instructions du fabricant avant de commencer l'installation de la plaque de cuisson. Cette plaque de cuisson NE DOIT PAS être scellée ni collée dans le plan de travail.

RO Etanșeizați marginea tăiată a blatului, folosind silicon de etanșare sau adeziv PVA.

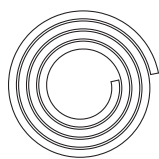
IMPORTANT: asigurați-vă că fiecare produs este complet uscat în conformitate cu instrucțiunile producătorului înainte de a începe instalarea plitei. Această plită NU TREBUIE lipită în blatul de bucătărie.

ES Selle el borde cortado de la encimera con sellador de silicona o pegamento PVA.

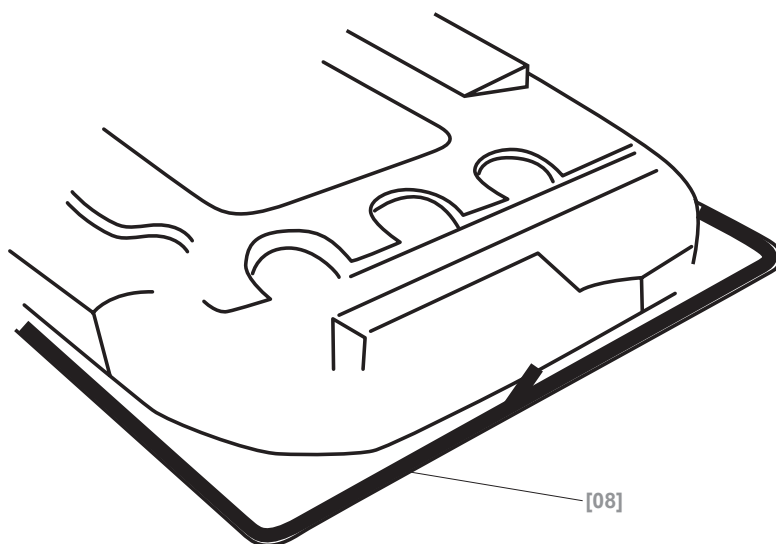
IMPORTANTE: asegúrese de que el producto esté completamente seco según las instrucciones del fabricante antes de iniciar la instalación de la encimera. Esta placa NO DEBE quedar sellada ni pegada a la encimera.

PT Vede a extremidade cortada da bancada com vedante de silicone ou cola vinílica.

IMPORTANTE: certifique-se de que os produtos estão completamente secos, seguindo as instruções do fabricante, antes de iniciar a instalação da placa. Esta placa NÃO DEVE ser vedada ou ligada à bancada.



[08] x1

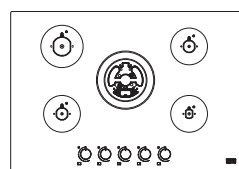


● **FR** Étirez la garniture d'étanchéité fournie le long du rebord inférieur de la plaque de cuisson, en assurant le chevauchement des extrémités.

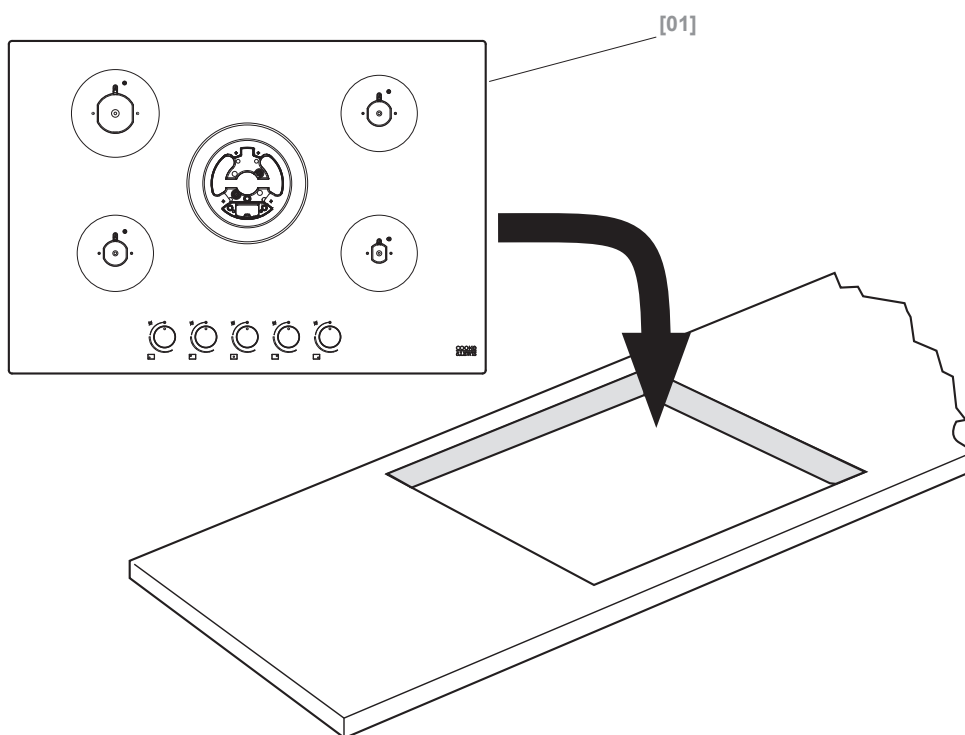
● **RO** Întindeți banda de etanșeizare furnizată de-a lungul marginii inferioare a plitei, având grijă să suprapuneți capetele.

● **ES** Estire la junta suministrada a lo largo del borde inferior de la placa, asegurándose de que los extremos se superponen.

● **PT** Estique o vedante fornecido ao longo da extremidade inferior da placa, certificando-se de que as extremidades ficam sobrepostas.



[01] x1

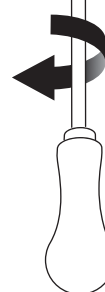
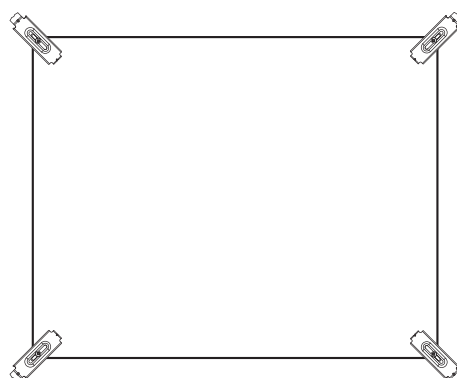
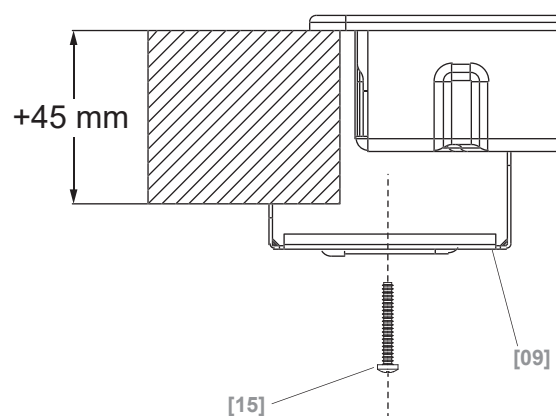
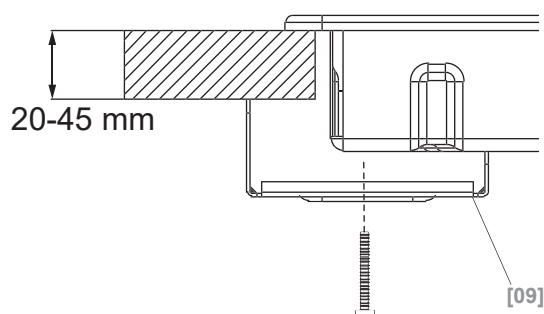
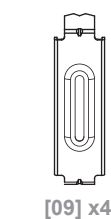


FR Une fois que le rebord du plan de travail est sec et que la bande est installée, positionnez la plaque de cuisson dans la découpe du plan de travail.

RO După ce marginea blatului s-a uscat și banda a fost lipită, poziționați plita în orificiul tăiat în blat.

ES Una vez que la silicona del borde de la encimera se haya secado y la cinta esté colocada, sitúe la placa en la abertura de la encimera.

PT Após a extremidade da bancada estar seca e a fita aplicada, posicione a placa encaixando-a no corte existente na bancada.



- FR Fixez la plaque de cuisson au plan de travail en attachant les supports, comme indiqué.
- RO Montați plita de blat atașând suportii de fixare, ca în desenul din instrucțiuni.
- ES Asegure la placa en la encimera ajustando los soportes como se muestra.
- PT Fixe a placa à bancada prendendo os suportes, conforme ilustrado.

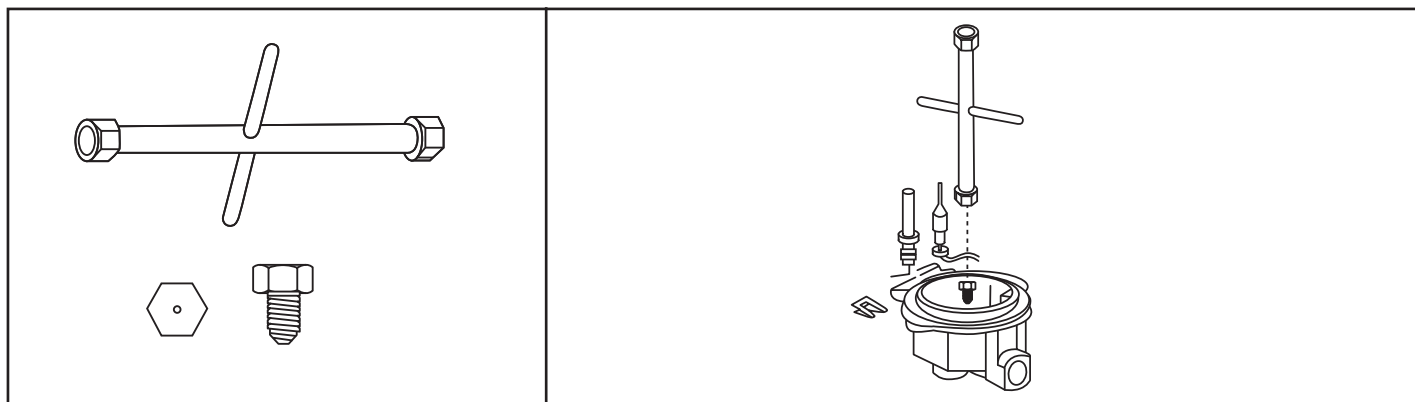
FR Raccordement à l'alimentation en gaz

LE RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION DE GAZ NE DOIT ÊTRE CONFIÉ QU'À UN INSTALLATEUR DU GAZ QUALIFIÉ

- Le raccordement de la plaque de cuisson au réseau de gaz ou à la bouteille de gaz doit être effectué à l'aide d'un tuyau en acier ou en cuivre rigide équipé de raccords conformes aux réglementations locales.
- Un raccord coudé est pré-fixé à la plaque de cuisson. Ce coude se fixe à un filetage de raccordement externe de 1/2 po BSP conforme à l'ISO 228-1:2003. Le raccord fixé au coude pré-fixé DOIT convenir au raccordement à ce filetage. Si TOUT autre type de raccord ou taille de filetage est utilisé, un adaptateur adéquat DOIT être installé.
- L'installateur du gaz qualifié doit s'assurer que les brûleurs fonctionnent correctement avant leur utilisation.

Ajustage à un type de gaz différent

Attention : le remplacement des gicleurs de gaz ne doit être confié qu'à un installateur du gaz qualifié.

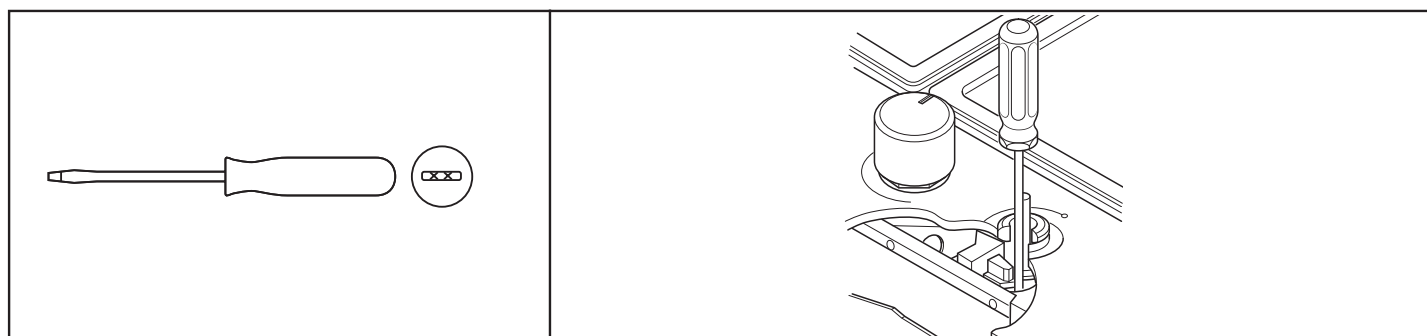


Remarque : des gicleurs de gaz supplémentaires sont fournis pour permettre la conversion en cas d'utilisation de différents types de gaz, notamment le gaz de pétrole liquéfié (GPL) butane et propane. Des détails sur les gicleurs supplémentaires fournis et leurs applications figurent dans le tableau d'injecteurs présenté plus loin dans ce manuel. Ces gicleurs doivent être remplacés à l'aide d'un outil dédié spécialisé, qui n'est pas fourni.

Réglage des brûleurs

Attention : Le réglage décrit ne peut être mené qu'avec des brûleurs de méthane et de gaz de ville (le cas échéant), et la vis doit être complètement serrée dans le sens horaire sur les brûleurs de GPL.

Attention : seul un ingénieur du gaz qualifié DOIT ajuster la position « Minimum » sur les brûleurs.



Réglage de la position « MINIMUM » sur les brûleurs.

Pour régler la position « Minimum » sur les brûleurs, suivez la procédure ci-dessous :

1. Allumez le brûleur et tournez le bouton sur sa position « MINIMUM » (petite flamme).
2. Retirez le bouton du brûleur et faites tourner la vis de fixation vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que la flamme du brûleur soit réglée de la manière la plus appropriée sur la position « MINIMUM » et reste stable.
3. Assurez-vous que la flamme ne s'éteint pas lors d'un passage rapide de la position « MAXIMUM » à « MINIMUM ».

Raccordement à l'alimentation électrique

Toute l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifiez régulièrement l'absence d'endommagement au niveau du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation s'endommage, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.

AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre 

Cet appareil doit être raccordé directement au tableau électrique par l'intermédiaire d'un dispositif à courant résiduel (RCD) de 3 A protégeant son circuit.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veillez à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).

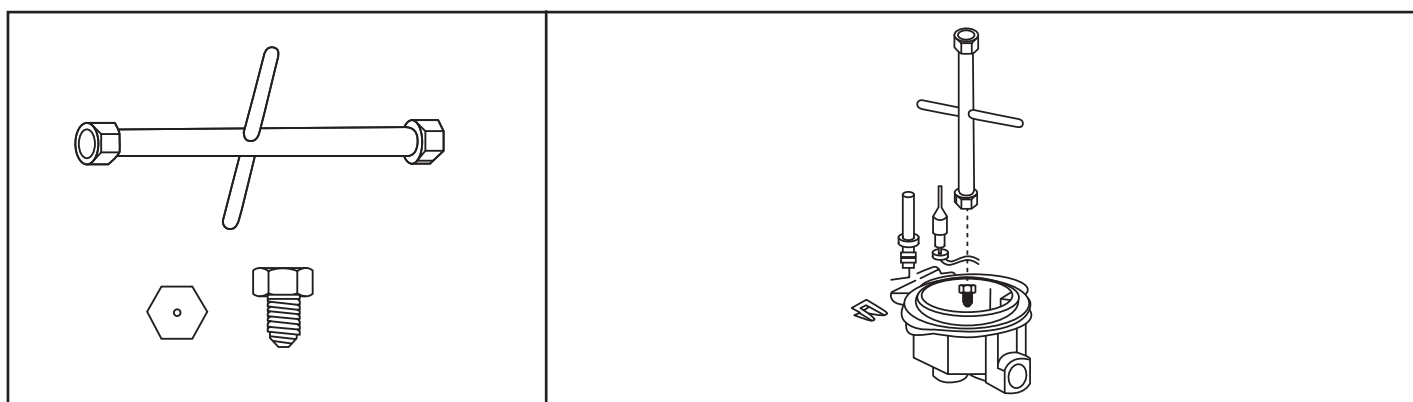
RO Conectarea la rețeaua de gaz

CONECTAREA LA INSTALAȚIA DE GAZ TREBUIE EFECTUATĂ DOAR DE UN TEHNICIAN CALIFICAT

- Conectarea plitei la rețeaua sau rezervorul de gaz trebuie făcută prin intermediul unei conducte rigide din cupru sau oțel, cu garnituri care respectă reglementările locale.
- Plita este dotată din fabricație cu un cot conector. Acest cot conector se termină cu un filet de conectare extern 1/2" BSP care respectă standardul ISO 228-1:2003. Racordul cu cotul conector inclus TREBUIE să se potrivească cu acest filet. Dacă utilizați ORICE alt tip de racord sau ORICE altă dimensiune de filet, TREBUIE să montați un adaptor adecvat.
- Instalatorul calificat trebuie să se asigure că funcționarea arzătoarelor a fost corect verificată înainte de utilizare.

Adaptarea la un alt tip de gaz

Atenție: Înlocuirea duzelor de aragaz trebuie efectuată doar de un instalator calificat.

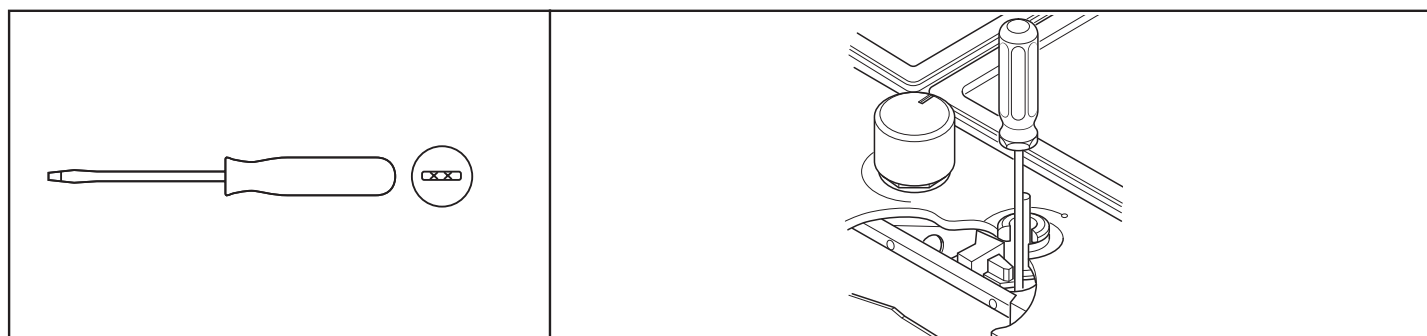


Notă: Sunt furnizate duze suplimentare care permit conversia pentru folosirea altor tipuri de gaz, inclusiv gaz petrolier lichefiat (GPL), butan și propan. Detaliile privind duzele suplimentare furnizate și aplicațiile lor pot fi găsite în tabelul de injectoare, tipărit spre sfârșitul acestui manual. Aceste duze trebuie înlocuite folosind o unealtă specializată dedicată, care nu este furnizată.

Reglarea arzătoarelor

Atenție: Reglarea descrisă poate fi realizată doar la arzătoarele care folosesc gaz metan și gaz aerian (dacă este cazul), iar șurubul trebuie strâns bine, în direcția acelor de ceasornic, la arzătoarele ce folosesc GPL.

Atenție: Poziția Minimum a arzătoarelor TREBUIE reglată doar de un tehnician calificat.



Reglarea poziției „MINIMUM” a arzătoarelor.

Pentru a regla poziția minimum a arzătoarelor, urmați procedura de mai jos:

1. Deschideți arzătorul și fixați butonul plitei la poziția MINIMUM (flacăra mică).
2. Scoateți butonul plitei și mișcați șurubul de fixare spre dreapta sau spre stânga, până când flacăra arzătorului este reglată în mod adecvat la poziția MINIMUM și rămâne stabilă.
3. Aveți grijă ca flacăra să nu se stingă atunci când schimbați rapid poziția de la MAXIMUM la MINIMUM.

Conectarea la rețeaua de electricitate

Toate lucrările de instalare trebuie efectuate de un electrician calificat. Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că tensiunea din rețea corespunde tensiunii de pe plăcuța cu valori nominale.

Conectarea directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui întrerupător omnipolar cu o deschidere minimă de 3 mm între contacte.

Instalatorul trebuie să se asigure că au fost făcute corect conexiunile electrice și că acestea corespund cu diagrama electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Verificați periodic cablul de alimentare pentru depistarea eventualelor avarii. În cazul în care cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentanța de service sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.

AVERTISMENT: Acesta este un aparat din Clasa I de protecție și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau Sub tensiune

Albastru = N sau Neutru

Verde sau galben = E sau Împământare ⊕

Aparatul trebuie conectat direct la unitatea consumatoare cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) de 3 A care să îi protejeze circuitul.

Pentru a evita riscurile inerente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și transmiteți-o oricărui proprietar viitor. După despachetarea aparatului, verificați ca acesta să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați Serviciul Clienți - consultați finalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru detalii.

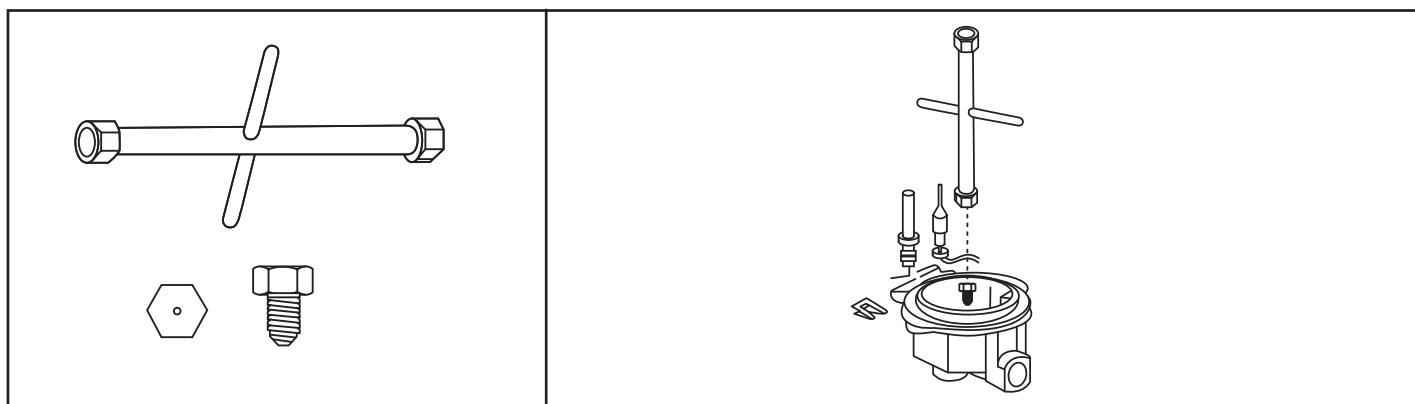
ES Conexión al suministro de gas

LA CONEXIÓN CON EL SUMINISTRO DE GAS DEBE SER REALIZADA EXCLUSIVAMENTE POR UN INSTALADOR CUALIFICADO

- La conexión de la placa a la instalación de gas o la bombona de gas debe realizarse con conductos rígidos de cobre o acero y accesorios que cumplan con la normativa local.
- La placa viene con un codo de conexión preinstalado. En el extremo de este codo hay una rosca de conexión externa BSP de 1/2 pulgada conforme a la ISO 228-1:2003. La conexión que se establezca con el codo preinstalado debe ser apta para este formato. Si se usa CUALQUIER otro tipo de conexión o tamaño de rosca, DEBE emplearse un adaptador correspondiente.
- El instalador de gas cualificado debe asegurarse de que el funcionamiento de los quemadores haya sido convenientemente verificado antes del uso.

Ajuste para un tipo de gas diferente

Precaución: la sustitución de los inyectores de gas debe ser llevada a cabo exclusivamente por un instalador de gas cualificado.

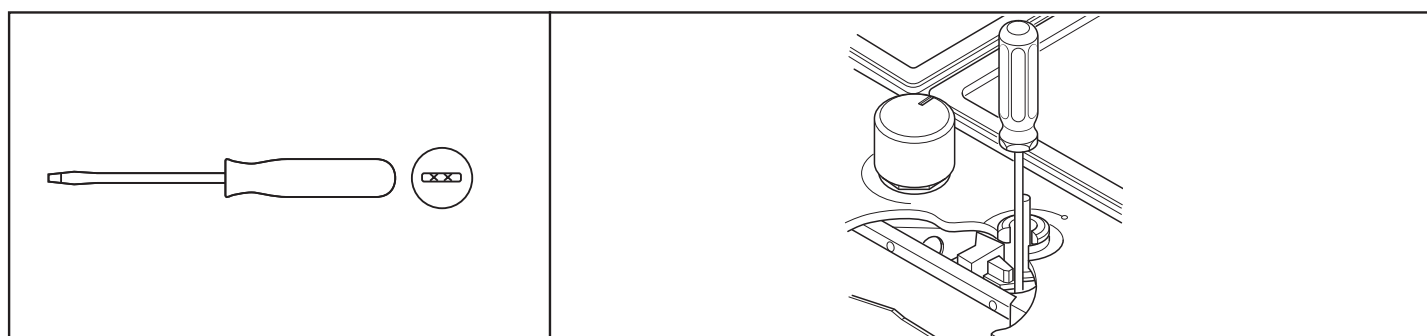


Nota: Se facilitan inyectores de gas adicionales para permitir la conversión del aparato para usarlo con distintos tipos de gas, incluidos el butano, el propano y el gas licuado del petróleo (GLP). Los datos sobre los inyectores adicionales y sus aplicaciones pueden encontrarse en la tabla de inyectores que figura más adelante en este manual. Estos inyectores deben sustituirse con una herramienta especializada y específica, no incluida.

Regulación de los quemadores

Precaución: la regulación que se describe aquí solo puede realizarse en quemadores que empleen gas metano o gas ciudad (si están disponibles), y el tornillo debe estar apretado totalmente en la dirección de las agujas del reloj antes de usar GLP.

Precaución: la posición mínima de los quemadores DEBE ser ajustada exclusivamente por un ingeniero cualificado en instalaciones de gas.



Regulación de la posición «MÍNIMA» de los quemadores.

Para regular la posición mínima de los quemadores, siga este procedimiento:

1. Encienda el quemador y gire el mando hasta la posición MÍNIMA (llama pequeña).
2. Retire el mando del quemador y gire el tornillo de ajuste a izquierda o derecha, hasta que la llama del quemador quede regulada de la forma más apta hasta el MÍNIMO y permanezca estable.
3. Asegúrese de que no se extinga la llama al cambiar rápidamente de la posición MÁXIMA a la MÍNIMA.

Conexión al suministro eléctrico

Toda la instalación deberá ser realizada por un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características técnicas.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.

El cable no debe quedar doblado ni comprimido.

Compruebe regularmente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.

ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 núcleos coloreados como sigue:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra 

Este aparato debe conectarse directamente a la unidad de consumo con un dispositivo de corriente residual (RCD) de 3 amperios a modo de protección del circuito.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este dispositivo se instale correctamente y lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y riesgos. Conserve este manual para una futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el Servicio al cliente - consulte los detalles al final de la sección Cuidado y mantenimiento.

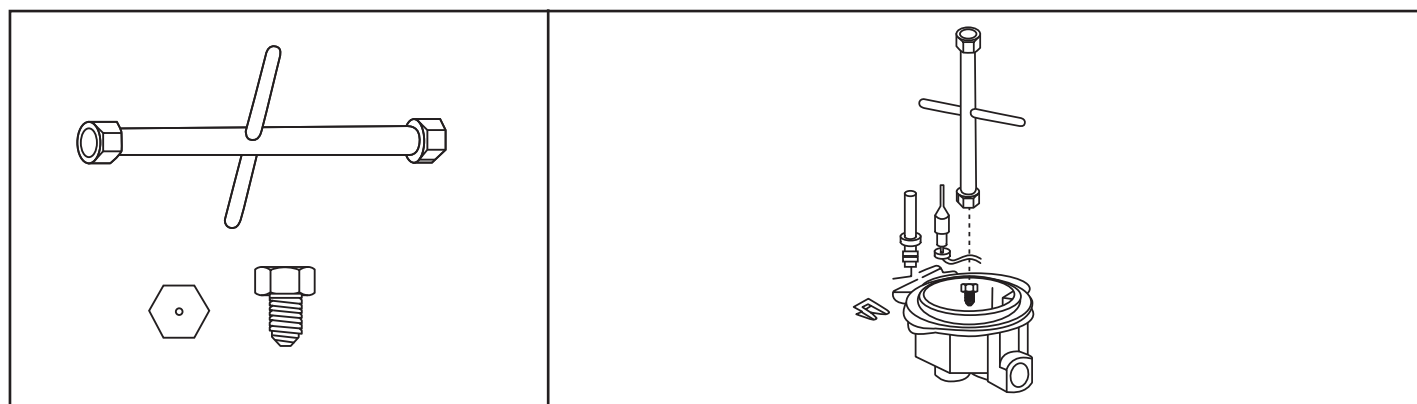
PT Ligação ao fornecimento de gás

A LIGAÇÃO AO FORNECIMENTO DE GÁS DEVE SER EFETUADA EXCLUSIVAMENTE POR UM INSTALADOR DE GÁS QUALIFICADO

- A ligação da placa à rede de gás ou ao cilindro de gás deve ser efetuada através de um tubo rígido de cobre ou aço com suportes que possuam conformidade com os regulamentos locais.
- Um cotovelo de ligação está pré-instalado na placa. Este cotovelo termina numa rosca de ligação de 1/2" BSP em conformidade com a norma ISO 228-1:2003. A ligação efetuada ao cotovelo pré-instalado DEVE ser adequada para ligação a esta rosca. Se for utilizado ALGUM outro tipo de ligação ou tamanho de rosca, DEVE ser instalado um adaptador adequado.
- O instalador de gás qualificado deve assegurar que a operação dos queimadores foi verificada corretamente antes da utilização.

Adaptação a um tipo de gás diferente

Cuidado: a substituição de jatos de gás deve ser efetuada exclusivamente por um instalador de gás qualificado.

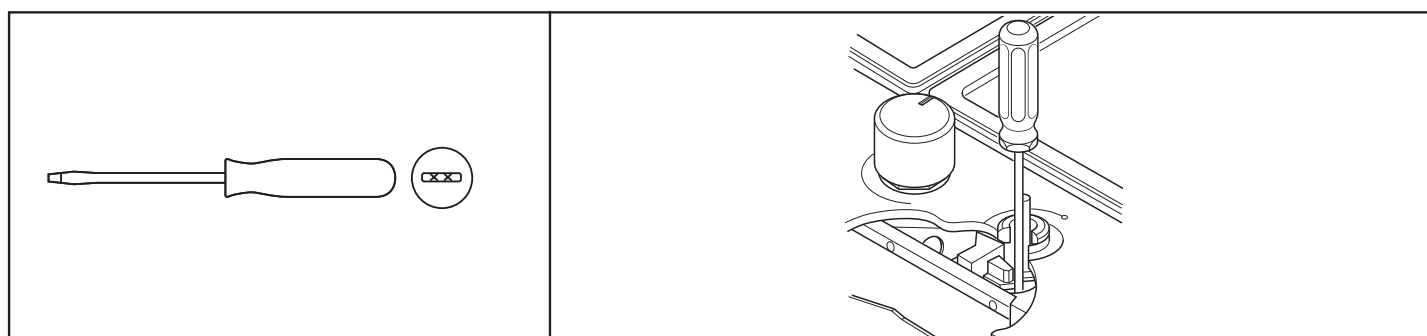


Nota: São fornecidos jatos de gás extra para permitir a conversão para utilização com diferentes tipos de gás, incluindo gás liquefeito de petróleo (GPL), butano e propano. Os detalhes dos jatos extra fornecidos e respetivas aplicações podem ser consultados na Tabela de Injetores impressa posteriormente no presente manual. Estes jatos devem ser substituídos utilizando uma ferramenta especializada relevante, não fornecida.

Regulação de queimadores

Cuidado: A regulação descrita apenas pode ser realizada com queimadores que utilizam gás metano e gás de cidade (quando disponível) e o parafuso deve estar completamente apertado para a direita nos queimadores que utilizam GPL.

Cuidado: A posição Mínima nos queimadores DEVE ser ajustada exclusivamente por um engenheiro de gás qualificado.



Regulação da posição «MÍNIMA» nos queimadores.

Siga o procedimento seguinte para regular a posição mínima nos queimadores:

1. Ligue o queimador e rode o botão para a respetiva posição MÍNIMA (chama pequena).
2. Remova o botão do queimador e rode o parafuso de fixação para a direita ou para a esquerda até a chama do queimador estar regulada na forma mais adequada para MÍNIMO e se manter estável.
3. Verifique se a chama não se extingue quando mudar a posição rapidamente de MÁXIMO para MÍNIMO.

Ligação à rede de alimentação de eletricidade

A instalação completa tem de ser efetuada por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos no cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação ficar danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos.

AVISO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou ativo

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra ⊕

Este aparelho deve ser ligado diretamente ao contador elétrico com um disjuntor diferencial residual (DDR) de 3 A que proteja o circuito.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente; consulte a parte final da secção de Cuidados e Manutenção para obter mais detalhes.



FR Utilisation
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

Avant de commencer

Mettez l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusible. L'appareil est prêt à l'emploi.



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Fonctionnement et réglages

- Dispositif de sûreté du brûleur : coupe l'alimentation en gaz vers la plaque de cuisson lorsque la flamme s'éteint.
- Auto-allumage.

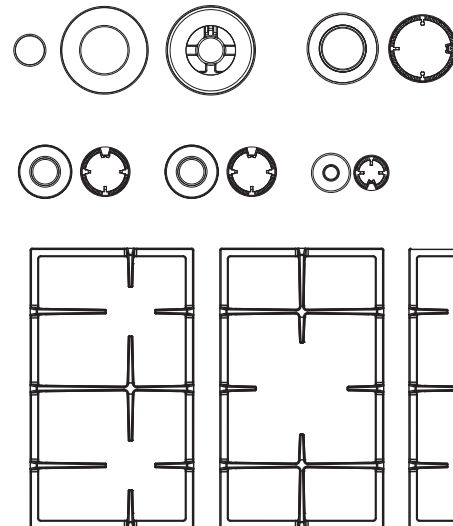
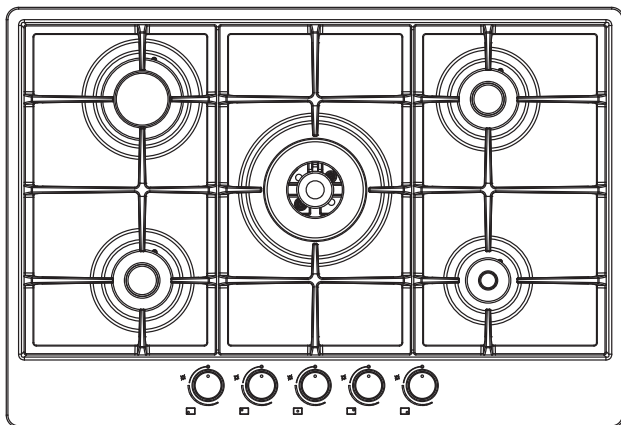


Tableau d'injecteurs

Catégories de gaz

II2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Type de gaz utilisé	Type de brûleur	Marquage d'injecteur	Flux thermique nominal kW	Consommation nominale	Capacité thermique réduite kW	Pression de gaz nominale (mbar)
GAZ NATUREL (méthane) G20	Auxiliaire	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semi-rapide	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rapide	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Couronne triple	1,50	3,80	362 l/h	1,65	

Type de gaz utilisé	Type de brûleur	Marquage d'injecteur	Flux thermique nominal kW	Consommation nominale	Capacité thermique réduite kW	Pression de gaz nominale (mbar)
GAZ NATUREL (méthane/azote) G25	Auxiliaire	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semi-rapide	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rapide	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Couronne triple	1,50	3,80	421 l/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (butane) G30	Auxiliaire	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semi-rapide	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rapide	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (propane) G31	Auxiliaire	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semi-rapide	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapide	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (propane) G31	Auxiliaire	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semi-rapide	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapide	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Couronne triple	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

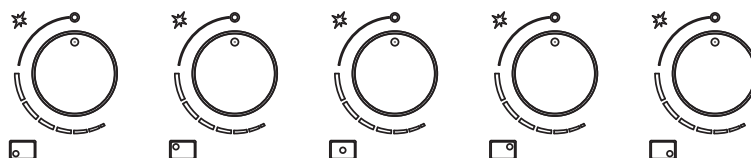
Type de gaz utilisé	Modèle de configuration 5 BRÛLEURS	Flux thermique nominal (kW)	Consommation nominale totale
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h

Brûleur	Diamètre de casserole minimal (cm)	Diamètre de casserole maximal (cm)
Auxiliaire	≥10	≤16
Semi-rapide	≥14	≤18
Rapide	≥16	≤22
Couronne triple	≥20	≤24

Fonctionnement

Fonctionnement du brûleur

- Poussez et faites tourner le bouton vers la zone d'étincelles du contrôle jusqu'à ce que le gaz s'enflamme.
- Réduisez le niveau de gaz pour l'adapter à la cuisson requise.
- Si le gaz ne s'allume pas dès la première fois, veuillez réessayer.

**ATTENTION :**

- en l'absence de courant électrique, vous pouvez allumer les brûleurs à l'aide d'un allume-gaz piézoélectrique à étincelles.
- On ne peut allumer les brûleurs qu'avec des thermocouples de sécurité lorsque le bouton est en position MAXIMUM.
- N'utilisez pas de récipients de cuisson sur la plaque de cuisson dépassant les bords des supports de casserole.



FR Utilisation
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

Înainte de a începe

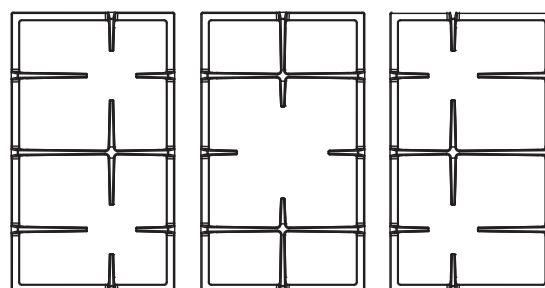
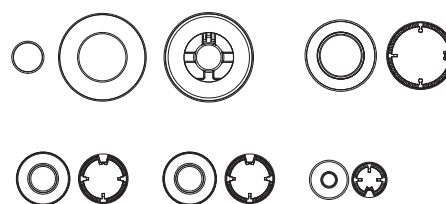
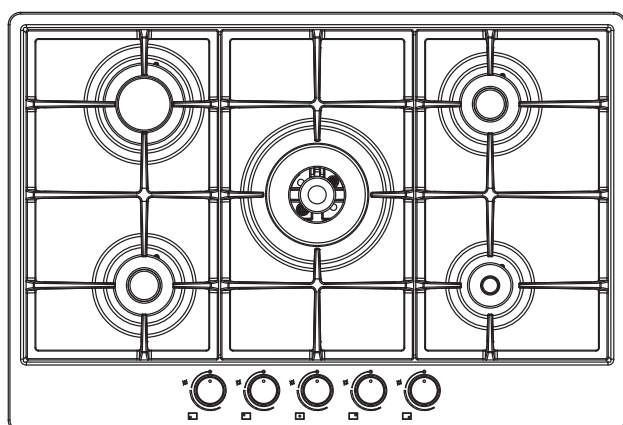
Porniți aparatul de la unitatea de conectare cu comutator. Aparatul este gata de utilizare.



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.

Funcții și setări

- Dispozitiv de siguranță pentru flacără (FSD): Oprește alimentarea cu gaz a plitei atunci când flacăra se stinge.
- Auto aprindere.



Tabel de injectoare

Categorii de gaz

II2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipul de gaz utilizat	Tipul de arzător	Marcajul injectorului	Flux termal nominal kW	Consum nominal	Capacitate termală redusă kW	Evaluarea presiunii gazului (mbar)
GAZ NATURAL (Metan) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 lt/h	0,45	20
	Semirapid	0,97	1,75	167 lt/h	0,60	
	Rapid	1,15	2,90	276 lt/h	0,90	
	Coroană triplă	1,50	3,80	362 lt/h	1,65	
GAZ NATURAL (Metan/Azot) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 lt/h	0,45	25
	Semirapid	0,97	1,75	194 lt/h	0,60	
	Rapid	1,15	2,90	321 lt/h	0,90	
	Coroană triplă	1,50	3,80	421 lt/h	1,65	

Tipul de gaz utilizat	Tipul de arzător	Marcajul injectorului	Flux termal nominal kW	Consum nominal	Capacitate termală redusă kW	Evaluarea presiunii gazului (mbar)
GAZ PETROLIER LICHEFIAT (Butan) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semirapid	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rapid	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAZ PETROLIER ICHEFIAT (Propan) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semirapid	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapid	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAZ PETROLIER ICHEFIAT (Propan) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semirapid	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rapid	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroană triplă	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

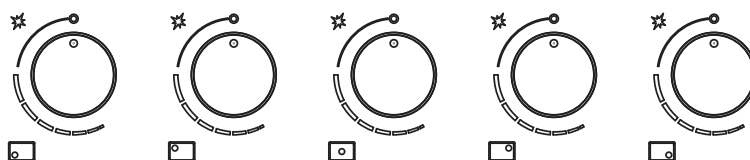
Tipul de gaz utilizat	Configurația modelului 5 ARZĂTOARE	Flux termal nominal (kW)	Consum nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 lt/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 lt/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h

Arzător	Diametrul minim al vasului de gătit (cm)	Diametrul maxim al vasului de gătit (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semirapid	≥14	≤18
Rapid	≥16	≤22
Coroană triplă	≥20	≤24

Operare

Funcționarea arzătorului

- Împingeți și rotiți butonul în jurul zonei de emiterie a scântei până când gazul se aprinde.
- Reduceți nivelul gazului, în funcție de preferințele de preparare a mâncării.
- Dacă gazul nu se aprinde din prima, încercați din nou.



**ATENȚIE:**

- Dacă nu aveți curent electric, puteți aprinde arzătoarele folosind un aprinzător piezoelectric cu scânteie.
- Arzătoarele pot fi aprinse doar cu termocuplele de siguranță atunci când butonul este în poziția MAXIMUM.
- Nu folosiți vase de gătit pe plită care depășesc marginile suportului pentru vase.



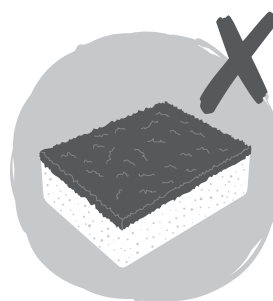
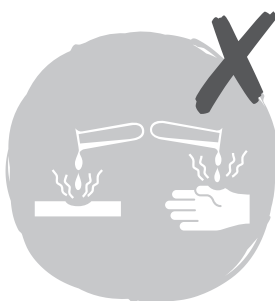
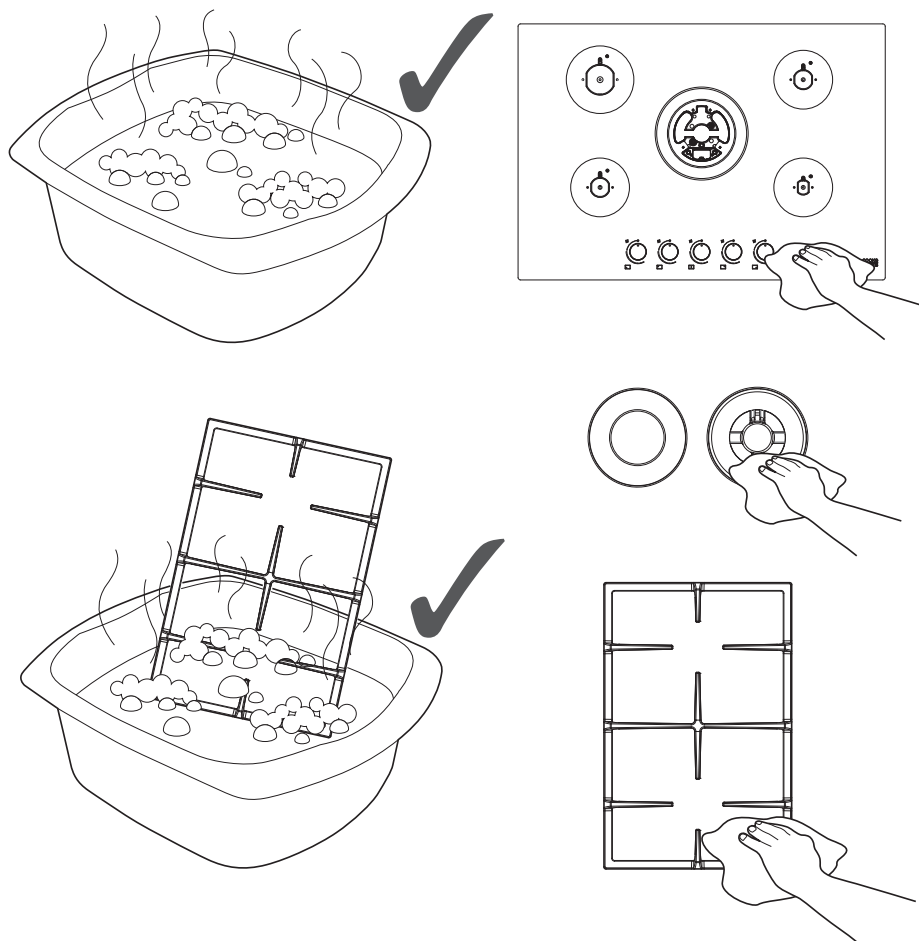
FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 ES Cuidados y Mantenimiento
 PT Cuidados e manutenção



Avertisment: Deconectați întotdeauna alimentarea electrică și alimentarea cu gaz înainte de a efectua lucrări de întreținere. În eventualitatea unei defecțiuni, contactați serviciile de asistență clienți la numărul de telefon care se găsește la sfârșitul secțiunii Îngrijire și întreținere.

Atenție:

- Folosiți apă cu săpun și o cârpă pentru curățarea plitei. Nu folosiți niciodată pulberi abrazive.
- Evitați impactul vaselor și tigăilor cu plita.
- Nu lăsați niciun vas de bucătărie gol pe zona de încălzire



Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099

romania@kingfisherservice.com





FR Utilisation
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

Antes de empezar

Encienda el aparato en la unidad de conexión conmutada con fusible. El aparato está listo para su uso.



ADVERTENCIA: lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Funcionamiento y ajustes

- Dispositivo de seguridad ante llamas (FSD): interrumpe el suministro de gas a la placa cuando se extingue la llama.
- Encendido automático.

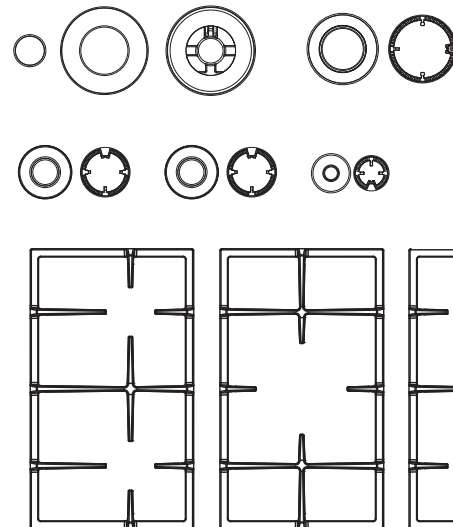
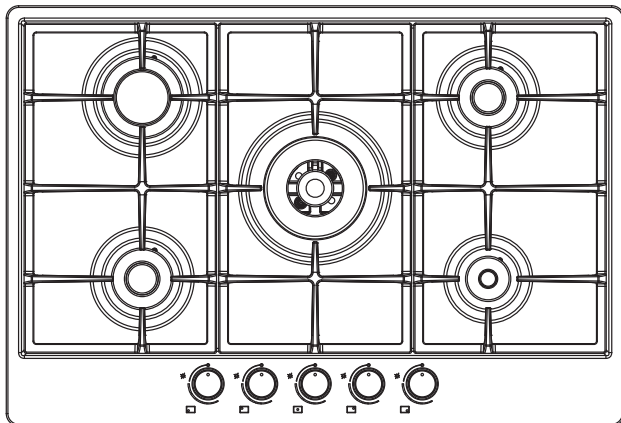


Tabla de inyectores

Categorías de gas

II2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipo de gas empleado	Tipo de quemador	Marcado del inyector	Caudal térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidad térmica reducida kW	Presión de gas nominal (mbar)
GAS NATURAL (Metano) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semirrápido	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Corona triple	1,50	3,80	362 l/h	1,65	
GAS NATURAL (Metano/nitrógeno) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semirrápido	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Corona triple	1,50	3,80	421 l/h	1,65	

Tipo de gas empleado	Tipo de quemador	Marcado del inyector	Caudal térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidad térmica reducida kW	Presión de gas nominal (mbar)
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (butano) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semirrápido	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Corona triple	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (propano) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semirrápido	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Corona triple	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GAS LICUADO DEL PETRÓLEO (propano) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semirrápido	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Corona triple	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

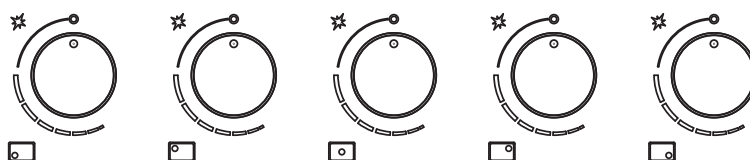
Tipo de gas empleado	Configuración modelo 5 QUEMADORES	Caudal térmico nominal (kW)	Consumo nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h

Quemador	Diámetro mínimo de recipiente (cm)	Diámetro máximo de recipiente (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semirrápido	≥14	≤18
Rápido	≥16	≤22
Corona triple	≥20	≤24

Funcionamiento

Funcionamiento del quemador

- Presione y gire el mando hasta la zona de chispa de control hasta que se encienda el gas.
- Reduzca el nivel del gas para adaptarse a sus necesidades de cocción.
- Si el gas no se enciende la primera vez, vuelva a intentarlo.



**PRECAUCIÓN:**

- Si no hay corriente eléctrica, puede encender los quemadores con un encendedor eléctrico independiente.
- Los quemadores solo se pueden encender con los termopares de seguridad cuando el mando está en posición MÁXIMA.
- No use en la placa recipientes de cocción que excedan los bordes de los soportes.



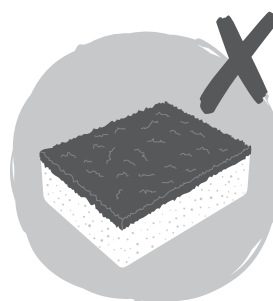
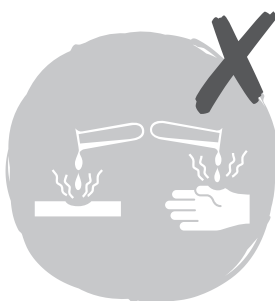
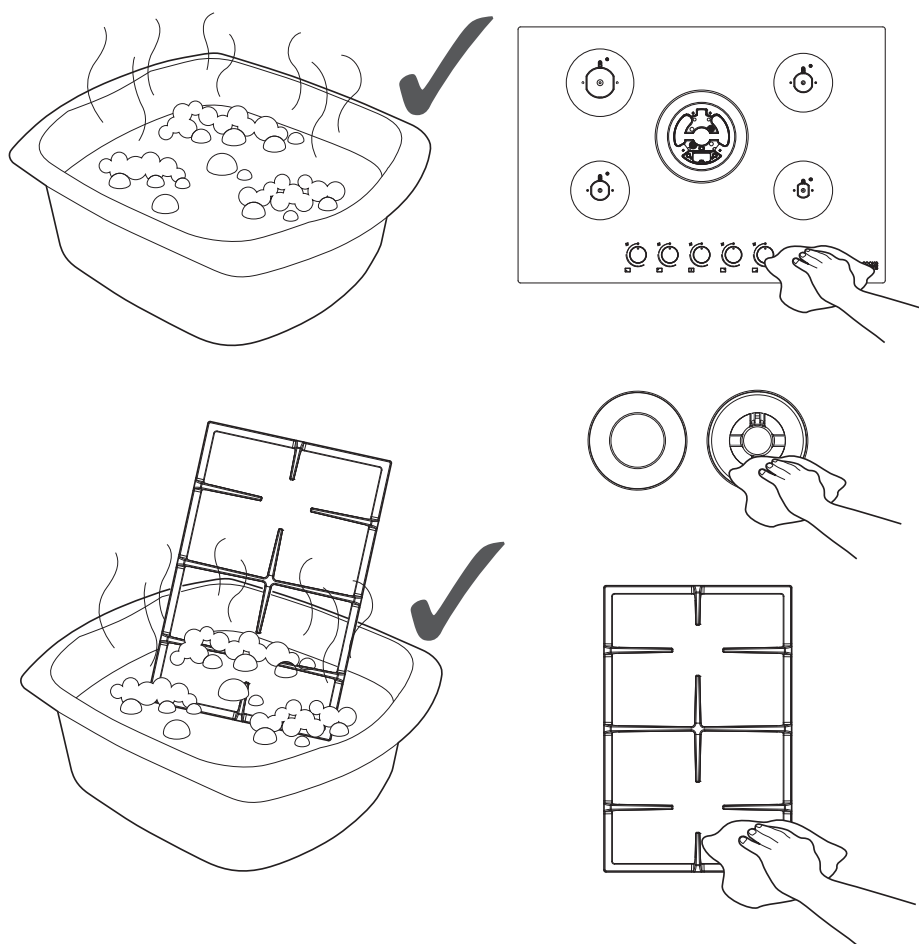
FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 ES Cuidados y Mantenimiento
 PT Cuidados e manutenção



Advertencia: Desconecte siempre la alimentación eléctrica y de gas antes de efectuar tareas de mantenimiento. En caso de producirse desperfectos, comuníquese con la línea de atención al cliente que se encuentra al final de la sección Cuidados y mantenimiento.

Precaución:

- Para la limpieza, use agua con jabón y un paño. No use nunca polvos abrasivos.
- Evite golpear las ollas y sartenes contra la placa.
- No deje recipientes vacíos sobre la zona de calentamiento.



Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 spain@kingfisherservice.com





FR Utilisation
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

Antes de começar

Ligue o aparelho na unidade de ligação com fusível e interruptor. O aparelho está pronto para ser utilizado.



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

Função e configurações

- Dispositivo de segurança da chama (DSC): Impede o fornecimento de gás para a placa de gás quando a chama se extingue.
- Auto-ignição.

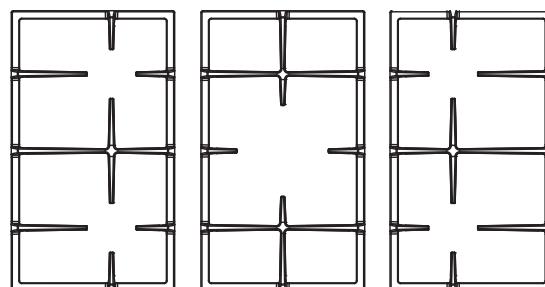
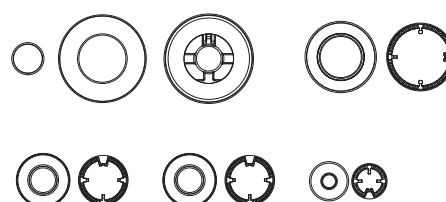
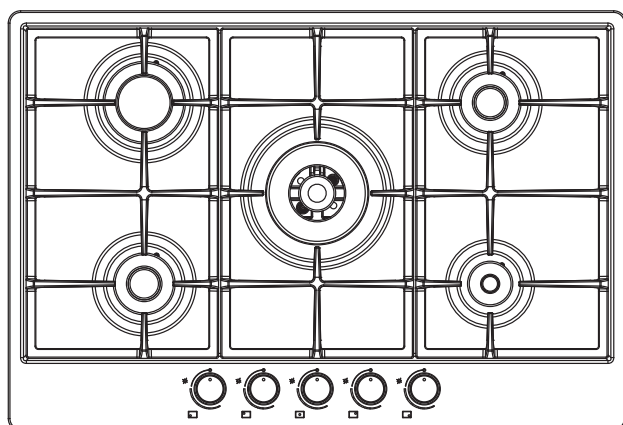


Tabela de injetores

Categorias de gás I2E+3+ (G20 20 mbar, G25 25 mbar, G30 28-30 30 mbar, G31 37 mbar)

Tipo de gás usado	Tipo de queimador	Marcação do injetor	Taxa de fluxo térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidade térmica reduzida kW	Classificação da pressão de gás (mbar)
GÁS NATURAL (Metano) G20	Auxiliar	0,72	1,00	95 l/h	0,45	20
	Semi-rápido	0,97	1,75	167 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	276 l/h	0,90	
	Coroa tripla	1,50	3,80	362 l/h	1,65	
GÁS NATURAL (Metano/nitrogénio) G25	Auxiliar	0,72	1,00	111 l/h	0,45	25
	Semi-rápido	0,97	1,75	194 l/h	0,60	
	Rápido	1,15	2,90	321 l/h	0,90	
	Coroa tripla	1,50	3,80	421 l/h	1,65	

Tipo de gás usado	Tipo de queimador	Marcação do injetor	Taxa de fluxo térmico nominal kW	Consumo nominal	Capacidade térmica reduzida kW	Classificação da pressão de gás (mbar)
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Butano) G30	Auxiliar	0,50	1,00	73 g/h	0,45	28-30
	Semi-rápido	0,65	1,75	127 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	211 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,01	4,00	291 g/h	1,65	
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Propano) G31	Auxiliar	0,53	1,00	71 g/h	0,45	30
	Semi-rápido	0,69	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,90	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,07	4,00	286 g/h	1,65	
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Propano) G31	Auxiliar	0,50	1,00	71 g/h	0,45	37
	Semi-rápido	0,65	1,75	125 g/h	0,60	
	Rápido	0,85	2,90	207 g/h	0,90	
	Coroa tripla	1,01	4,00	286 g/h	1,65	

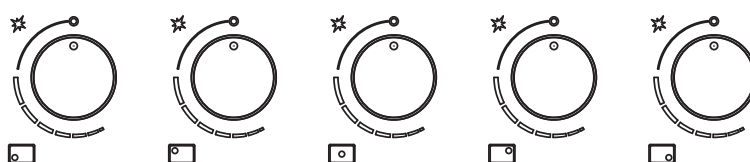
Tipo de gás usado	Configuração de modelo 5 QUEIMADORES	Taxa de fluxo térmico nominal (kW)	Consumo nominal total
G20 20 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1067 l/h
G25 25 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,20	1241 l/h
G30 28-30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	829 g/h
G31 30 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h
G31 37 mbar	1AUX - 2SR - 1R - 1TC	11,40	814 g/h

Queimador	Diâmetro mínimo da panela (cm)	Diâmetro máximo da panela (cm)
Auxiliar	≥10	≤16
Semi-rápido	≥14	≤18
Rápido	≥16	≤22
Coroa tripla	≥20	≤24

Funcionamento

Operação do queimador

- Pressione e rode o botão em redor da zona de faísca do controlo até o gás acender.
- Reduza o nível de gás para se adequar à cozedura pretendida.
- Se o gás não acender da primeira vez, tente novamente.



**CUIDADO:**

- Se não existir corrente elétrica pode acender os queimadores com um dispositivo de ignição de gás de centelha piezoelétrica.
- Os queimadores podem ser acesos apenas com binários térmicos de segurança quando o botão estiver no MÁXIMO.
- Não utilize recipientes de cozedura na placa que excedam as margens dos suportes para panelas.



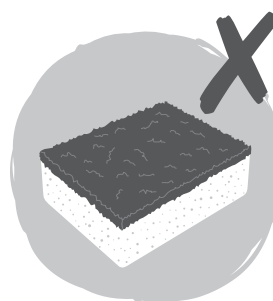
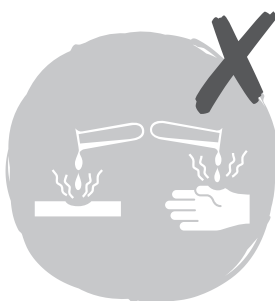
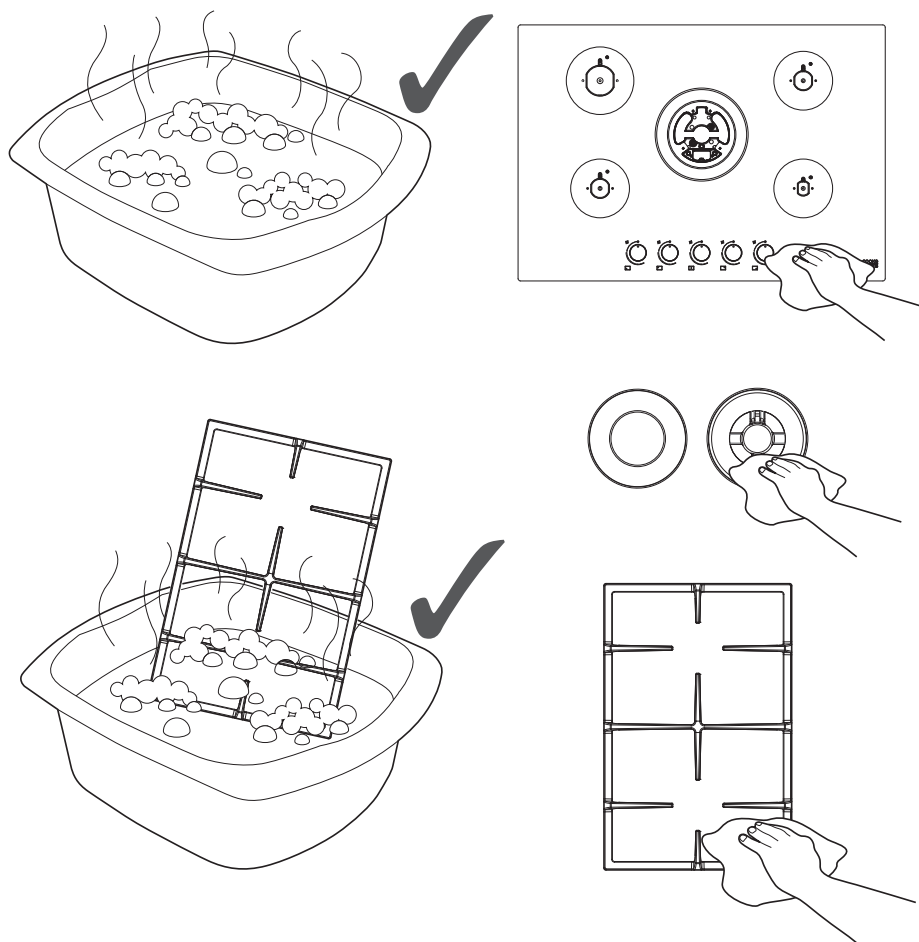
FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 ES Cuidados y Mantenimiento
 PT Cuidados e manutenção



Aviso: Desligue sempre a alimentação elétrica e o fornecimento de gás antes de realizar a manutenção. No caso de uma avaria, contacte os serviços ao cliente indicados na parte final da secção de manutenção.

Cuidado:

- Utilize água com sabão e um pano para limpeza. Nunca utilize abrasivos em pó.
- Evite bater com tachos e panelas na placa.
- Não deixe qualquer panela vazia na zona de aquecimento.



Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566

portugal@kingfisherservice.co.uk



**Manufacturer • Fabricant •
Producător • Fabricante:**

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :
0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro
Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es
Línea de atención al cliente (número gratuito):
800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt
Linha de atendimento ao cliente (gratuita):
800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR
Cet appareil
se recycle



REPRISE
À LA LIVRAISON

OU



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur
www.quefairedemesdechets.fr